

slovenské filmy
/
slovak films

13-14

SPRIEVODCA SLOVENSKÝM FILMOM / A GUIDE TO SLOVAK FILMS AND FILM INDUSTRY



An Introduction to
35 Slovak Films and
20 Slovak Filmmakers

Film entries written by
Peter Hames



obsah / contents

Úvod / Introduction	2
Slovenská republika / Slovak Republic	4
Celovečerné filmy – hrané / Full-length Films – Fiction	
2013	8
2014	36
Pripravované / Upcoming 2014	41
Celovečerné filmy – dokumentárne / Full-length Films – Documentary	
2013	50
2014	66
Pripravované / Upcoming 2014	75
Celovečerné filmy – animované / Full-length Films – Animation	
Pripravované / Upcoming 2014	83
Krátke filmy (výber) / Short Films (selected)	
2013	85
Festivally a ocenenia / Festivals and Awards	98
Praktický sprievodca / Slovak Film Guide	
Info a štatistiky / Facts and Figures	104
Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund	108
Podpora Eurimages a program MEDIA / Eurimages and MEDIA Programme Support	112
Adresár / Address Book	
Produkcie / Production Companies	116
Produkcie krátkych filmov / Production Companies of Short Films	117
Distribučné spoločnosti / Distribution Companies	117
Filmové školy / Film Schools	118
Filmové festivaly / Film Festivals	118
Inštitúcie / Institutions	120
Profesné a záujmové spolky / Professional and Special Interest Associations	120
Televízie / Television Companies	121
Index	
Slovenské názvy / Slovak Titles	122
Anglické názvy / English Titles	123
Réžia / Directors	123

Vitajte vo svete slovenského filmu

Po rušnom a úspešnom roku 2013 má slovenská kinematografia v novom roku pred sebou veľkú výzvu, ak chce pokračovať v línii úspechov a zachovať, či dokonca presiahnuť vysoko nastavenú latku. Ako sa však zdá, má na to všetky predpoklady.

Práve v aktuálnom katalógu **Slovenské filmy 13–14** vám ponúkame prehľadné zhrnutie predchádzajúceho roka, premiérované filmy, ich ocenenia či návštevnosť, a zároveň pohľad na to, čo nás čaká v novom filmovom roku.

Uplynulý rok priniesol niekoľko dlho očakávaných a úspešných premiér slovenských filmov mladšej generácie slovenských tvorcov: **Môj pes Killer** Miry Fornay, **Ďakujem, dobre** Mátyása Priklera, **Zázrak** Juraja Lehotského, dokument **Kauza Cervanová** Roberta Kirchhoffa, **Exponáty alebo príbeh z kaštiela** Pala Korca, animované filmy **Pandy** Matúša Vizára a **Sneh** Ivany Šebestovej a mnohé ďalšie, s ktorými sa stretlo nielen domáce publikum, ale aj festivaloví diváci na celom svete. Tieto i ďalšie filmy bude v tomto roku hodnotiť aj Slovenská filmová a televízna akadémia, ktorá v apríli udelí výročné ceny **Slnko v sieti** za tvorbu rokov 2012 a 2013.

Po úspešnom štarte roku 2013 na festivale v Rotterdame, kde **Môj pes Killer** získal pre slovenskú kinematografiu historicky prvého **Tigra**, začíname rok 2014 na MFF Berlinale so **Zamatovými teroristami** režisérského tria Pavol Pekarčík, Ivan Ostrochovský a Peter Kerekes v sekcii Fórum. Verme, že tak pripraví hladký prechod do nového filmového roku pre viaceré pripravované novinky. Čo môžeme očakávať? Desiat známych slovenských režisérov predstaví svoj pohľad na Slovensko v poviedkovom filme **Slovensko 2.0**, na plátnach kín sa objaví **Krok do tmy** Miloslava Luthera, svoj posun od dokumentu k hranému filmu predstaví Jaro Vojtek vo filme **Deti**, k novej tradícii slovenských hororov prispejú piati mladí režiséri v poviedkach na tému **Strach**. Medzi dokumentárnymi filmami sa objaví debut Vladislavy Plančíkovej **Felvidék – Horná zem** či **Comeback** Mira Rema a dočkáme sa aj dokumentárnej „jam session“ Roberta Kirchhoffa **Jazzové vojny**. Prekvapenia iste priniesú aj viaceré pripravované krátke filmy mladých tvorcov a animátorov.

Slovenský filmový ústav so ctou oslávil svoje 50. výročie a rokom 2014 otvára svoju druhú päťdesiatku. Vstupuje do nej pozitívne naladený a kvalitne pripravený na výzvy, ktoré prináša moderná doba. Vďaka projektu Systematická obnova a záchrana audiovizuálneho dedičstva a národnému projektu Digitálna audiovizia ponúkne čoraz viac zdigitalizovaných archívnych filmových materiálov, spustil informačný systém SK Cinema, pokračuje v intenzívnej propagácii slovenskej kinematografie doma i v zahraničí, pripravuje zaujímavé knihy a DVD, neustále zdokonaľuje filmovú ponuku v kine Lumière...

Rok 2014 sa môže začať.

Alexandra Strelková
SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

/ Welcome to the World of Slovak Films

After a lively and successful year 2013, Slovak cinema faces a great challenge to live up to the expectations and keep the high standard set last year. However, as it seems, it has all it takes to make it.

Slovak Films 13–14, the updated catalogue and film guide at hand, offers a summary of completed films, their festival presentation, awards and audiences, as well as a glimpse of what Slovak cinema has to offer for the year to come.

Last year brought several long-awaited premieres of Slovak films, mainly by the young generation of Slovak filmmakers: **My Dog Killer** by Mira Fornay, **Fine, Thanks** by Mátyás Prikler, **Miracle** by Juraj Lehotský, documentaries **Normalization** by Robert Kirchhoff and **Exhibits or Pictures from the Castle** by Palo Korec, short animation **Pandas** by Matúš Vizár and **Snow** by Ivana Šebestová, but also a number of further titles, presented to Slovak and international audiences around the world. This year, the films will meet in the consideration for the biennial Slovak national film awards **The Sun in a Net** for 2012 and 2013 by the Slovak Film and Television Academy, which will be announced in April 2014.

Slovak films started out 2013 with **My Dog Killer** in Rotterdam, bringing home the first-ever **Tiger Award** to a Slovak film. 2014 starts with **Velvet Terrorists** by the director trio Pavol Pekarčík, Ivan Ostrochovský and Peter Kerekes in the Berlinale Forum and let's hope this would mean a smooth passage to the new film year for all the upcoming Slovak films. What is there to expect? Ten Slovak film directors present their visions of Slovakia and twenty years of her independent existence in the omnibus film **Twenty**; after a short break, Miloslav Luther come back with his film **A Step into the Darkness**; Jaro Vojtek explores autism in his first fiction film **Children**; five filmmakers contribute to the newly arising horror film tradition in Slovak cinema with an omnibus **Fear**. From among documentaries, two promising debuts are eagerly expected: **Felvidek. Caught in Between** by Vladislava Plančíková and **Comeback** by Miro Remo; Robert Kirchhoff will present his special documentary jam-session **Jazz Wars**. Numerous surprises are expected from among a number of upcoming shorts and animation films.

Having celebrated its 50th anniversary in 2013, the Slovak Film Institute enters a new decade of its existence, in positive spirits and well equipped for the challenges of the modern times. With the projects of the Systematic Restoration of Audiovisual Heritage and Digital Audiovision, it is able to offer a growing number of digitized film materials, recently opened SK Cinema information system for public (in Slovak), it continues its work for international promotion of Slovak cinema, prepares new books and DVDs and Blu-rays of Slovak archive films, its Cinema Lumière (member of Europa Cinemas) in Bratislava continuously expands its programme...

So, let 2014 begin.

Alexandra Strelková
SLOVAK FILM INSTITUTE

Slovenská republika / Slovak Republic



ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE / BASIC DATA: parlamentná demokracia / parliamentary democracy

nezávislý štát od 1. 1. 1993 – jeden z dvoch samostatných štátov, ktoré vznikli po rozdelení Českej a slovenskej federatívnej republiky / as of January 1, 1993 an independent state as one of two succession states of the former Czech and Slovak Federal Republic

člen Európskej únie od 1. 5. 2004 / Member of the European Union as of May 1, 2004

ROZLOHA / AREA: 49 036 km²
POČET OBYVATEĽOV / POPULATION: 5 412 008 (30. 6. 2013)

JAZYK / LANGUAGE: úradným jazykom je slovenčina, ďalšie jazyky používané na území Slovenskej republiky: maďarčina, čeština, ukrajinčina, rómčina / The official language is Slovak, also Hungarian, Czech, Ukrainian and Roma languages are spoken in the Slovak Republic.

HLAVNÉ MESTO / CAPITAL: Bratislava

MENA / CURRENCY: Euro – od 1. januára 2009 / Euro – as of January 1, 2009
DPH / VAT RATE: 20 %

ČASOVÉ PÁSMO / TIME ZONE: SEČ (Stredo európsky čas) / CET (Central European Time)
TELEFÓNNE SMEROVÉ ČÍSLO / DIALING CODE: +421

NAJVÄČŠIE MESTÁ / MAJOR TOWNS: Bratislava: hlavné mesto / capital city
– počet obyvateľov / population: 415 589 (2012)
– vzdialenosti / distances: Praha / Prague 324 km, Viedeň / Vienna 62 km, Budapešť / Budapest 196 km

Košice 240 164 (2012) ▪ Prešov 91 352 (2012) ▪ Žilina 81 382 (2012)
▪ Banská Bystrica 79 583 (2012) ▪ Nitra 78 607 (2012) ▪ Trnava 66 073 (2012)
▪ Martin 57 023 (2012) ▪ Trenčín 55 883 (2012) ▪ Poprad 52 765 (2012)

KLIMATICKÉ PODMIENKY / CLIMATE: mierne klimatické pásmo, priemerná teplota v zime -2°C a v lete 21°C / moderate continental climate, average temperature -2 °C in winter and 21 °C in summer

POLOHA / LOCATION: Stredná Európa, geografický stred Európy / Central Europe, geographical center of Europe

HRANICE / BORDERS: Česká republika / Czech Republic (251 km), Maďarsko / Hungary (655 km), Poľsko / Poland (541 km), Rakúsko / Austria (107 km), Ukrajina / Ukraine (98 km)

KRAJINA / TERRAIN AND ENVIRONMENT

Pre Slovensko sú charakteristické relatívne veľké rozdiely v nadmorskej výške. Stredné a severné Slovensko je skôr hornaté, tiahne sa ním karpatský oblúk. Juh a východ krajiny leží na nížinách. Najvýznamnejšou riekou je Dunaj, ktorý spája hlavné mesto Bratislavu s dvoma metropolami Európy – Viedňou a Budapešťou. Do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO bolo zapísaných sedem lokalít: Banská Štiavnica s technickými pamiatkami okolia, Spišský hrad s okolitými pamiatkami, Pamiatková rezervácia ľudovej architektúry Vlkolínec, historické jadro mesta Bardejov, jaskyne Slovenského krasu a Aggteleškého krasu (spolu s Maďarskom) s rozšírením o Dobšinskú ľadovú jaskyňu a Stratenskú jaskyňu, karpatské bukové pralesy a drevené kostoly v slovenskej časti karpatského oblúka.

Relatively large differences in elevation are characteristic of Slovakia. Central and northern Slovakia is more mountainous; the Carpathian bow extends across these regions. The south and east of the country lie in the lowlands. The most important river is the Danube, which connects the capital Bratislava with two European metropolises – Vienna and Budapest. Seven Slovak locations are on the UNESCO World Heritage List: historic town of Banská Štiavnica and the technical monuments in its vicinity, Spišský Castle and its associated cultural monuments, Vlkolínec, Bardejov town conservation reserve, caves of Aggtelek Karst and Slovak Karst, primeval beech forest of the Carpathians, wooden churches of the Slovak part of the Carpathian mountain area.

NAJVYŠŠÍ BOD / THE HIGHEST POINT: Gerlachovský štít (Vysoké Tatry / High Tatras, 2 655 m. n. m. / above sea level)

NAJNIŽŠÍ BOD / THE LOWEST POINT: rieka Bodrog / Bodrog River (94 m n. m. / above sea level)

ZDROJ / SOURCE: Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, www.statistics.sk

celovečerné filmy
 < hrané
 / **full-length films**
 < fiction

2013

Ako nikdy / Like Never Before
 / **Babie leto / Indian Summer**
 / **Colette / Colette / Cyril a Metod –**
Apoštoli Slovanov / Cyril and
Methodius – Apostles of the Slavs
 / **Ďakujem, dobre / Fine, Thanks**
 / **Dočkáme sa Ježiška? / Little**
Baby Jesus / Intrigy / Intrigues
 / **Kandidát / The Candidate / Klauni**
 / **Clownwise / Kováč z Podlesia**
 / **The Blacksmith from Woodham**
 / **Líbánky / Honeymoon / Miluj ma**
alebo odíd' / Love Me or Leave Me
 / **Môj pes Killer / My Dog Killer**
 / **Zázrak / Miracle**

2014

Fair Play / Fair Play
 / **Slovensko 2.0 / Twenty**

Ako nikdy / Jako nikdy / Like Never Before

CZ, SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 100 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Zdeněk Tyc
Markéta Bidlasová
Patrik Hoznauer
Leoš Janáček
Vladimír Barák
Petra Špalková, Tatjana Medvecká, Jiří Schmitzer

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Ondřej Trojan (CZ)
Total HelpArt T.H.A. (CZ)
PubRes (SK), Česká televize (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 29. FF Varšava, 2013, Poľsko / 29th Warsaw FF, 2013, Poland
▪ CZ: 09/2013, Falcon ▪ SK: 11/2013, PubRes

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Zdeněk Tyc (1956) ▪ 2013: Jako nikdy ▪ 2009: El Paso ▪ 2008: Malé oslavy ▪ 2002: Smradi ▪ 1995: UŽ ▪ 1993: Žiletky ▪ 1989: Vojtěch, řečený sirotek

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Total HelpArt T.H.A.**, Kříženeckého nám. 322, CZ-152 00 Praha 5, +420 267 073 007, total@tha.cz, www.tha.cz
▪ **PubRes**, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

▪ **PubRes / Zuzana Mistríková**, +421 908 777 540, zuzana@radionet.sk, www.pubres.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98

▶ www.jakonikdy.cz



Státní fond České republiky
pro podporu a rozvoj
české kinematografie



SYNOPSIS ▶ Maliar a sochár Vladimír Holas umiera. Na konci života ho sprevádzajú partnerka Karla (35), maliarka a bohémka, a bývalá milienka, zdravotná sestra Jaruna (60). Trojica vedie márný boj so smrťou a zároveň medzi sebou.

SYNOPSIS ▶ Painter and sculptor, Vladimír Holas, is dying. At the end of his life, he is accompanied by artist Karla (35), his partner, and Jaruna (60), his nurse and ex-lover. They all fight with death and each other.

Babie leto / Indian Summer

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ gangsterka s prvkami trileru / gangster film with thriller elements

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Gejza Dezorz
Agda Bavi Pain, Gejza Dezorz
Richard Žolko
Marian Čekovský
Milan Kaliňák
Alexander Bárta, Ági Gubík, Jevgenij Libezňuk, Igor Krempaský, Jaroslav Mottl

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Marian Urban (SK)
ALEF FILM & MEDIA (SK)
AVI Studio (SK), Slovak Motion Picture (SK), Filmové ateliéry Zlín (CZ), UN FILM (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 11/2013, Continental film

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Gejza Dezorz (1976) ▪ 2013: Babie leto ▪ 2011: Devinsky masaker (spolurež. / co-dir.)

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ ALEF FILM & MEDIA, Mliekarenská 11, SK-821 09 Bratislava, + 421 2 2090 2648, recepacia@webdesign.sk, www.afm.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ ALEF FILM & MEDIA / Eva Horváthová, +421 903 229 213, produkcia@webdesign.sk, www.afm.sk

PREDAJ ▶ SALES ▶

▪ ALEF FILM & MEDIA / Martina Urbanová, +421 904 028 057, kancelaria@webdesign.sk, www.afm.sk



SYNOPSIS ▶ Príbeh o zrade, mŕtvej láske a pomste, odohrávajúci sa na periférii krajiny. Mladý zlodej sa vracia po desiatich rokoch z väzenia pomstiť sa tým, ktorí ho tam dostali. Niečo však skončí inak, ako predpokladal.

SYNOPSIS ▶ *Indian Summer* is a story of White, a young thief who comes back after his ten-year involuntary imprisonment to exact vengeance on all those who got him put in jail. He is determined to do what he set his mind on a long time ago.

Colette / Colette

CZ, SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 120 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Milan Cieslar

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Milan Cieslar

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Marek Jícha

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Atli Örvarsson

STRIH ▶ EDITOR ▶

Patrik Pašš

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Clémence Thioly, Jiří Mádrl, Eric Bouwer, Andrej Hryc, Zuzana Mauréry

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

Milan Cieslar (CZ), Wanda Adamik Hrycová (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČNÁ KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Happy Celluloid (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Česká televize (CZ), Wandal Production (SK), UPP (CZ), Barrandov Studio (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), AuraPont (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ CZ: 09/2013, Bioscop ▪ SK: 09/2013, Magic Box Slovakia

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Milan Cieslar (1960) ▪ 2013: Colette ▪ 2012: Láska je láska ▪ 2010: Dešťová víla ▪ 2005: Krev zmizelého ▪ 2004: Duše jako kaviár ▪ 2000: Pramen života

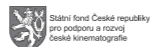
KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Happy Celluloid**, Na břevnovské pláni 2122/16a, CZ-169 00 Praha 6, +420 602 218 960, happycelluloid@gmail.com, www.celluloid.cz
 ▪ **Wandal Production**, Mikulášska 1/a, SK-811 01 Bratislava, +421 905 101 803, wanda@wandal.sk, www.wandal.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ **Česká televize / Jitka Procházková**, +420 261 137 438, jitka.prochazkova@ceskatelevize.cz, www.ceskatelevize.cz

▶ www.colette-film.cz



SYNOPSIS ▶ **Colette** je príbeh lásky dvoch mladých židovských odsúdenov na smrť, ktorí vďaka láske nájdu silu prežiť peklo koncentráku a odvahu naplánovať útek. Fiktívny príbeh na základe skutočných udalostí je Lustigovou svedcou o človeku v hraničných situáciách a o sile lásky. Je to jedno z posledných osobných svedectiev hrôz Osviečimiu. Film zdôrazňuje nadčasové etické hodnoty ako je sila lásky a slobody, osobná zodpovednosť za svoj život, ale aj nutnosť brániť svoju integritu za každých okolností. Film zobrazuje významnú časť slovenských dejín, ktoré nesmú ostať zabudnuté a treba ich stále pripomínať.

SYNOPSIS ▶ Arnost Lustig was one of the world's most renowned literary authors of our times. Lustig's novel *A Girl from Antwerp*, on which *Colette* is based, draws on the author's personal experience of a Nazi concentration camp and his own recollection of several attempts to escape from the hell of Auschwitz. The story of the Pulitzer Prize nominee Lustig is about the power of love under extreme life circumstances. It is a story of young lovers and their vigorous determination to escape from hopeless life conditions and their courage to face death.

Cyril a Metod – Apoštoli Slovanov / Cyril a Metoděj – Apoštolové Slovanu / Cyril and Methodius – Apostles of the Slavs

CZ, RU, SK, SI • 2013 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 85 min. • historický / historical

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Petr Nikolaev
Miroslav Oščatka
David Ployhar
Jiří Chlumecký, Jiří Pavlica
David Kočár, Michal Cuc
Roman Zach, Ondřej Novák, Josef Abrahám, Milan Bahúl, Braňo Polák

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITNÁ PRODUKČNÁ SPOLUČNOSŤ ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLUČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

Viktor Krištof (CZ)
Three Brothers (CZ)
Česká televize (CZ), Petarda (CZ), Barrandov Studio (CZ), Everest film (RU), A Atalanta (SI),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), ALEF FILM & MEDIA (SK), ALEF JO Filmštúdio (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ CZ: 12/2013, Hollywood Classic Entertainment

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Petr Nikolaev (1957) ▪ 2013: Cyril a Metoděj – Apoštolové Slovanů ▪ 2013: Příběh kmotra ▪ 2011: Lidice ▪ 2009: Jménem krále ▪ 2007: ...a bude hůř ▪ 2005: Kousek nebe ▪ 1997: Báječná léta pod psa

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Three Brothers**, Hlubočepská 35/4, CZ-152 00 Praha 5, +420 251 682 137, +420 603 429 873, www.historicalmovie.com
▪ **ALEF FILM & MEDIA**, Mliekarenská 11, SK-821 09 Bratislava, + 421 2 2090 2648, recepcia@webdesign.sk, www.afm.sk

▶ www.filmcyrilametodej.cz



SYNOPSIS ▶ Cyril a Metod – Apoštoli Slovanov je historicky verne pojatá rekonštrukcia pripomínajúca život a dielo solúnskych bratov. Príbeh z 9. storočia v strhujúcich obrazoch vykresluje počiatky šírenia kresťanstva na Veľkej Morave a v priľahlých krajinách.

SYNOPSIS ▶ Cyril and Methodius – Apostles of the Slavs is a historical reconstruction focused on the apostles' lives and heritage. The story from the 9th century depicts, in mesmerising images, the beginnings of the spread of Christianity in Great Moravia and the surrounding lands.

Ďakujem, dobre / Fine, Thanks

SK • 2013 • DCP, 35 mm • far. / col. • 134 min. • dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Mátyás Prikler
Marek Leščák, Mátyás Prikler
Peter Balcar, Milan Balog
Maroš Šlapeta, Zuzana Cséplő
Attila Mokos, Miroslav Krobot, Béla Várady, Vladimír Obšil, Jana Oľhová

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

Mátyás Prikler (SK)
MPhilms (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 42. MFF Rotterdam, 2013, Holandsko / 42th Rotterdam IFF, 2013, Netherlands
▪ SK: 01/2013, FILMTOPIA ▪ CZ: 09/2013, Artcam

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Mátyás Prikler (1982) • 2013: Ďakujem, dobre

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ MPhilms, Horná 5, SK-831 52 Bratislava, +421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ MPhilms / Zdenka Pepelová, +421 903 616 484, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98

▶ www.finethanks.sk



SYNOPSIS ▶ *Ďakujem, dobre* sa skladá z troch poviedok a epilógu. Jednotlivé príbehy sa odohrávajú na pozadí súčasnej hospodárskej krízy, ktorá vstupuje do intímnych životov postáv a naostro odhaľuje pokrivené vzťahy, v ktorých žijú. Observačný štýl rozprávania, ktorý má blízko k dokumentárnemu filmu, je aj kľúčovým spôsobom ako preniknúť dovnútra postáv v snahe precítiť ich starosti a pochopiť ich zúfalú snahu dostať sa z nich von. Hoci ich správanie môže byť často tragikomické, je to len zrkadlový odraz sveta, ktorý postupne stráca morálku, ale nestráca nádej.

SYNOPSIS ▶ *Fine, Thanks* is a full-length feature film consisting of three main stories and an epilogue. The stories take place during the current financial crisis, which affects the intimate lives of the characters and reveals a harsh picture of their twisted relations. The narrative method applied, which is based on observation and borders on documentary filmmaking, is also the key approach to portraying a world that is losing its morals but has not yet lost all hope.

Dočkáme sa Ježiška? / Půijde letos Jezisek? / Little Baby Jesus

CZ, MX, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 100 min. • romantická komédia / romantic comedy

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Lenka Kny

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Karolína Dubová, Lenka Kny

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Alexander Šurkala

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Michal Pavlíček

STRIH ▶ EDITOR ▶

Michal Lánský

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Josef Abrahám, Libuše Šafránková, Václav Postránecký, Danica Jurčová, Aislinn Derbez

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Lenka Kny (CZ)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

BLUE TIME (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Synergia Film (CZ), TRIGON PRODUCTION (SK), Machete Producciones (MX)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ CZ: 12/2013, Bioscop ▪ SK: 12/2013, Magic Box Slovakia

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Lenka Kny ▪ 2013: Půijde letos Jezisek? ▪ 2009: Stínu neutetečš

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ BLUE TIME, E. Krásnohorské 13/3, CZ-110 00 Praha 1, lenkakny@gmail.com, zdenka.munzarova@post.cz
 ▪ TRIGON PRODUCTION, Hríbová 5, SK-821 09 Bratislava, + 421 907 705 200, patrik.pass@trigon-production.sk, www.trigonproduction.sk

▶ www.prijdeletosjezisek.cz



SLOVAK
AUDIOVISUAL
FUND



SYNOPSIS ▶ Šesťdesiatnik Josė sa po rokoch strávených v emigrácii v Mexiku vracia v adventnom čase do rodnej Prahy. Podľahne presviedčaniu manželky Dolores, ktorá verí, že slávne Pražské Jezuliatko urobí zázrak a pomôže otehotniť jej dcéru Penelope. Návrat po rokoch prinesie mnoho zaujímavých stretnutí a nečakaných okamihov a prevrpení.

SYNOPSIS ▶ A romantic comedy about love and miracles at Christmas-time in Prague. Not only Prague but also Little Baby Jesus could do miracles.

Intrigy / Intrigues

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 110 min. • historický poviedkový film / historical omnibus film

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Juraj Kilián

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Jana Borsuková

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Július Liebenberger, Erik Eržin

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Barbora Botošová a členovia skupiny Bohémiens / and the Bohémiens band

STRIH ▶ EDITOR ▶

Michal Čepec, Juraj Kilián

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Juraj Kilián (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

Panopticum Film (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

Filmpark production (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

• SK: 04/2013, Continental film

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Juraj Kilián (1978) • 2013: Intrigy

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

• Panopticum Film, Floriánske nám. 2, SK-811 07 Bratislava, +421 902 486 408,
juraj_kilian@hotmail.com



SYNOPSIS ▶ Filmový projekt združujúci umelcov z krajín Vyšehradskej skupiny. Filmová adaptácia poviedok od autorov: Uršuľa Kovalyk, Tadeusz Rózewicz, Anton Pavlovič Čechov a Ivan A. Bunin.

SYNOPSIS ▶ Bringing together filmmakers and creative professionals of the Visegrad Four, this film project consists of adaptations of short stories written by Uršuľa Kovalyk, Tadeusz Rózewicz, Anton P. Chekhov and Ivan A. Bunin.

Kandidát / The Candidate

SK, CZ • 2013 • DCP • far. / col. • 105 min. • triler / thriller

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Jonáš Karásek
Maroš Hečko, Michal Havran, Peter Balko
Tomáš Juríček
Matúš Široký
Matej Beneš
Marek Majeský, Michal Kubovčík, Michal Dlouhý, Monika Hilmerová

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

Maroš Hečko (SK)
AZYL Production (SK)
BDigital (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 10/2013, Continental film ▪ CZ: 02/2014, Bontonfilm

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Jonáš Karásek (1976) • 2013: Kandidát

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ AZYL Production, Panenská 13, SK-811 03 Bratislava, +421 903 463 767, production@azyl.sk, www.azyl.sk

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

▪ AZYL Production / Maroš Hečko, +421 903 463 767, festival@azyl.sk, www.azyl.sk

▶ www.filmkandidat.sk



SYNOPSIS ▶ Príbeh filmu *Kandidát* sa odohráva počas dvoch mesiacov kampane pred nekonkrétnymi prezidentskými voľbami v jednej konkrétnej krajine. Autor denníkových zápiskov netuší, pre koho zaznamenáva odpočúvania a nadšenie zo zaujímavej zákazky, v ktorej sleduje biskupa, šialeného majiteľa reklamnej agentúry a nevýrazného prezidentského kandidáta s irečným menom Peter Potôň a ešte lubozvučnejšou rodinnou históriou, zakrátko vystriedajú znechutenie a zmätenosť.

SYNOPSIS ▶ *The Candidate* is a fiction movie about the background to a presidential election campaign. It is a real story that never happened.

Klauni / Clownwise

CZ, SK, LU, FI ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 120 min. ▪ dráma o komédii / drama about a comedy

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Viktor Tauš
Petr Jarchovský
Milan Chadima
Petr Ostrouchov
Alois Fišárek
Oldřich Kaiser, Jiří Lábus, Didier Flamand, Kati Outinen, Julie Ferrier

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (CZ / SK)
Fog'n'Desire Films (CZ)
Tarantula (LU), SOKOL KOLLAR (SK), Kinosto Oy (FI), Česká televize (CZ), Samastinor (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ CZ: 11/2013, Falcon ▪ SK: 11/2013, Continental film

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Viktor Tauš (1972) ▪ 2013: Klauni ▪ 2008: Sněženky a machři po 25 letech ▪ 1999: Kanárek

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ Fog'n'Desire Films, Voroněžská 24, CZ-101 Praha 10, +420 775 619 027, viktor@fogndesirefilms.com, www.fogndesirefilms.com
▪ SOKOL KOLLAR, Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava, +421 905 619 027, kollarfilm@yahoo.com, www.kollarfilm.com

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

▪ LATIDO FILMS / Óscar Alonso, oalonso@latidofilms.com, www.latidofilms.com



▶ www.klaunifilm.cz



SYNOPSIS ▶ Na začiatku kariéry vytvorili Oskar, Max a Viktor klaunské trio Busters. Ich klauniády predstavovali ostrovček slobody v komunistickom režime bývalého Československa. Jedného dňa sa však medzi klaunami odohralo niečo, čo spôsobilo rozkol tria. Teraz sa Oskar vracia po tridsiatich rokoch z emigrácie, aby v Prahe uzavrel svoju umeleckú kariéru. Stretnutie s bývalými priateľmi vedie k nevyhnutnej vzájomnej konfrontácii prepletenej zodpovednosťou voči najbližším, úzkosťou zo smrti a potreby odpustiť. Dráma o komédii, v ktorej rezonuje jednoduchá otázka: Kto sa bude smiať naposledy?

SYNOPSIS ▶ Oskar, a famous pantomime and clown artiste returns to his native country after thirty years of immigration to France. He is about to have the "dernière" show to end his successful career. This event inspires a young student of comedy to write a thesis about Oskar's artistic past, intertwined inseparably with Max and Viktor, two notable artistic personalities, all three once forming a famous trio, The Busters. The history of their relationship is traced step by step – what happened in the past that put an end to the career of the legendary group?

Kováč z Podlesia / Kovář z Podlesí / The Blacksmith from Woodham

CZ, SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 85 min. ▪ detský film / children's film

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Pavel Göbl
Pavel Göbl
Richard Špūr
Antonín Veselka
Jiří Brožek
Boleslav Polívka, Josef Somr, Milan Markovič, Valerie Šámalová, Gregor Bauer

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Kateřina Špůrová (CZ)
Next Production (CZ)
Česká televize (CZ), UPP (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Incognito Production (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 53. Zlín FF, 2013, ČR / 53rd Zlín FF, 2013, Czech Republic
▪ CZ: 05/2013, Bontonfilm ▪ SK: 05/2013, Bontonfilm

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Pavel Göbl (1967) ▪ 2013: Kovář z Podlesí ▪ 2009: Veni, Vidi, Vici ▪ 2005: Jěště žiju s věšákem, plácačkou a čepicí ▪ 2001: Radhošť – pov. / ep. Otevřená krajina svobodného muže

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Next Production**, Mirošovická 79/3A, CZ-100 00 Praha 10, +420 602 411 237, katerina@nextproduction.cz, www.nextproduction.cz
▪ **Incognito Production**, Bojnická 18, SK-831 04 Bratislava, +421 903 738 539, beno@robobeno.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98

▶ www.kovarzpodlesi.cz



SYNOPSIS ▶ Podlesie je malá dedinka, ktorou sa pred rokmi prehnala vojna. Dobré hubové víly boli vtedy požiadané o pomoc, ale pretože vykonali dobro i zlo zároveň, boli potrestané a stali sa z nich hubové baby. A na Podlesie za to padla kľatba. Teraz prišiel čas všetko napraviť, ale v dedine sa objavil drak. A tak zatiaľ čo sa Toník snaží zachrániť svoju milú Betku z pazúrov zlých víl, jeho strýko kováč sa so svojimi zamestnancami, páni Veveřkom a Křečkom, vydajú zabíť draka. Hlavnou myšlienkou rozprávky je, že so zlom nemožno bojovať hrubou silou, ale naopak – rozumom, srdcom a odvahou.

SYNOPSIS ▶ Woodham is a small village where a war with the Turks raged some years ago. The good-hearted wood fairies were asked for assistance, in good faith, but unfortunately this resulted in evil being done to someone else, which backfired and brought misfortune on the village. And now the time has come to redress this situation. The central idea to be conveyed is that this type of evil cannot be defeated by brute force but, on the contrary, with intellect, heart and courage. The best way to combat evil is to transform it into good.

Líbánky / Honeymoon

CZ, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 97 min. • dráma / drama

RÉŽIA ► DIRECTOR ►
SCENÁR ► SCREENPLAY ►
KAMERA ► CINEMATOGRAPHER ►
HUDBA ► MUSIC ►
STRIH ► EDITOR ►
HRAJÚ ► CAST ►

Jan Hřebejk
Petr Jarchovský
Martin Štrba
Aleš Březina
Alois Fišárek
Anna Geislerová, Stanislav Majer, Jiří Černý, Kristína Fuitová

PRODUCENTI ► PRODUCERS ►
MAJORITNÁ PRODUKČNÁ FIRMA ► PRODUCTION ►
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► CO-PRODUCTION ►

Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (CZ / SK)
Fog'n'Desire Films (CZ)
Česká televize (CZ), SOKOL KOLLAR (SK), K Film plus (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ► INT'L PREMIERE ►
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ► RELEASE ►

▪ 48. MFF Karlove Vary, 2013, ČR / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic
▪ CZ: 08/2013, Falcon ▪ SK: 08/2013, Forum Film

FILMOGRAFIA ► FILMOGRAPHY ►

Jan Hřebejk (1967) ▪ 2013: Líbánky ▪ 2012: Odpad město smrt ▪ 2012: Svatá čtveřice ▪ 2011: Nevinnost ▪ 2009: Kawasakiho růže ▪ 2008: Nestyda ▪ 2007: Medvídek ▪ 2006: Kráska v nesnážích ▪ 2004: Horem pádem ▪ 2003: Pupendo ▪ 2000: Musíme si pomáhat ▪ 1999: Pelíšky ▪ 1993: Šakalí léta

KONTAKT ► CONTACT ►

▪ Fog'n'Desire Films, Voroněžská 24, CZ-101 Praha 10, +420 775 619 027, viktor@fogndesirefilms.com, www.fogndesirefilms.com
▪ SOKOL KOLLAR, Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava, +421 905 619 027, kollarfilm@yahoo.com, www.kollarfilm.com

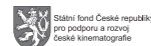
FESTIVALY A PREDAJ ► FESTIVALS AND SALES ►

▪ LATIDO FILMS / Óscar Alonso, oalonso@latidofilms.com, www.latidofilms.com

FESTIVALY A OCENENIA ► FESTIVALS AND AWARDS ►

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98

► www.libankyfilm.cz



SYNOPSIS ► Svadba Terezy a Radima je pre oboch druhý pokus. Sú však odhodlaní skúsiť to znova, sú presvedčení, že tentoraz to vyjde. A zdá sa, že svadobné oslavy, ktoré prebiehajú v slnečný deň v rodinnom kruhu v sídle nevestiných rodičov, budú skutočne najkrajším začiatkom spoločného života. Určite... keby sa na svadobnej hostine náhle neobjavil nezvaný hosť. Čoskoro si získava náklonnosť prítomných. Kto to však vôbec je? A odkiaľ sa vzal? Romantika dostáva trhliny. Toho chlapíka treba dostať čo najrýchlejšie preč. Niektoré tajomstvá by jednoducho nemali byť prezradené!

SYNOPSIS ► Secrets from the past pry into Teresa's life during her own wedding, in the form of an uninvited guest with a very unusual present. The party slowly drifts towards becoming a nightmare.

Miluj ma alebo odíď' / Love Me or Leave Me

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 95 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Mariana Čengel Solčanská

Alena Bodingerová

Peter Bencsik

Vladimír Martinka

Ondrej Azor

Éva Bandor, Marko Igonda, Diana Pavlačková, Elena Podzámska, Anikó Varga

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

Milan Stráňava (SK)

JMB Film & TV Production (SK)

Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ SK: 01/2013, Saturn Entertainment

Mariana Čengel Solčanská (1978) ▪ 2013: Miluj ma alebo odíď' ▪ 2010: Legenda o Lietajúcom Cypriánovi

▪ **JMB Film & TV Production**, Koreničova 12, SK-811 03 Bratislava, +421 2 5920 4614, jmb@jmbfilm.sk, www.jmbfilm.sk

▪ **JMB Film & TV Production / Soňa Javorská**, +421 905 202 622, sonajavorska@jmbfilm.sk, www.jmbfilm.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 99



SYNOPSIS ▶ Šestnásťročná Mira nedokáže matke odpustiť, že sa po smrti jej otca opäť vydala a našla šťastie po boku nového manžela a dieťaťa. Odstrčená Mira sa pomstí za matkin nezáujem útekmi z domova, vyzývavým správaním a fajčením marihuany. Jej najväčším tromfom však bude, ak vlastnej matke preberie manžela. Mira sa v pokusoch o incestný vzťah s otčimom vrhá do sebadeštruktívneho hazardu, a neuvedomuje si, že jej zúfalá snaha je volanie o matkinu lásku.

SYNOPSIS ▶ Sixteen-year-old Mira cannot forgive her mother for remarrying after her father's death and finding happiness with a new husband and a child. Feeling pushed aside, Mira will take revenge on her mother for her lack of interest by escaping from home, provocative behaviour and smoking marijuana. However, her biggest trump will be to ensnare her mother's husband. Mira, in her attempts to form an incestuous relationship with her stepfather, is plunging into a self-destructive gamble and does not realise that her desperate effort is in fact a cry for her mother's love.

Môj pes Killer / My Dog Killer

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP, 35 mm ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

Mira Fornay
Mira Fornay
Tomáš Sysel
Hedvika Hansalová
Adam Mihál, Irena Bendová, Libor Filo, Marián Kuruc

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶
MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Juraj Buzalka (SK), Mira Fornay (SK)
MIRAFOX (SK)
Cineart TV Prague (CZ), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 42. MFF Rotterdam, 2013, Holandsko / 42th Rotterdam IFF, 2013, Netherlands
▪ SK: 03/2013, PubRes ▪ CZ: 04/2013, CinemArt ▪ DE: 03/2014, temperclayfilm

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Mira Fornay (1977) ▪ 2013: Môj pes Killer ▪ 2009: Líštičky

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ MIRAFOX, Majakovského 19, SK-902 01 Pezinok, +421 904 881 384, juraj.buzalka@mirafox.sk, www.mirafox.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

PREDAJ ▶ SALES ▶

▪ m-appeal world sales / Katja Lenaric, +49 30 61 50 75 05, films@m-appeal.com, www.m-appeal.com
▪ m-appeal world sales / Maren Kroymann, +49 30 61 50 75 05, berlinoffice@m-appeal.com, www.m-appeal.com

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 99



SYNOPSIS ▶ Príbeh jedného dňa na slovensko-moravskom pohraničí z pohľadu osemnásťročného Mareka a jeho psa. Chlapec žije s otcom a čas trávi s rasistickými kamarátmi. Do dňa, v ktorom je sám, nútený stále na niekoho a niečo čakať, zrazu zasiahne dramatický zlom. Bludný kruh pretne udalosť, ktorej sa možno dalo zabrániť.

SYNOPSIS ▶ Shame and pride can kill. Eighteen-year-old Marek lives near the Slovak-Moravian border with his dad and his hooligan pals; however, Marek's best friend is his dog. Alienated from everyone, he is on his own in the racist circle that surrounds him – and suddenly the cause of an incident...

Zázrak / Miracle

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP, 35 mm ▪ far. / col. ▪ 78 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Juraj Lehotský
Marek Leščák, Juraj Lehotský
Noro Hudec
Marek Šulík
Michaela Bendulová, Robo Roth, Ela Lehotská, Venuša Kalejová, Lenka Habrunová

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Marko Škop (SK), Ján Meliš (SK), Pavel Strnad (CZ), Petr Oukropec (CZ)
ARTILERIA (SK)
Negativ (CZ), Česká televize (CZ)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 48. MFF Karlove Vary, 2013, ČR / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic
▪ SK: 09/2013, ASFK ▪ CZ: 10/2013, Aerofilms

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Juraj Lehotský (1975) ▪ 2013: Zázrak ▪ 2008: Slepé lásky

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ ARTILERIA, Drobného 23, SK-841 01 Bratislava, artileria@artileria.sk, www.artileria.sk

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

▪ Negativ / Zuzana Bieliková, +420 608 141 437, zuzana@negativ.cz, www.negativ.cz

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 99

▶ www.zazrakfilm.com



SYNOPSIS ▶ Príbeh pätnásťročnej Ely, ktorá sa dostane do polepšovne, túži milovať, no nie je jej to dovolené. Napriek všetkým zákazom sa rozhodne žiť naplno. Život však nie je to, čo chceme, ale to, čo práve žijeme. Niekedy je to trápenie a keď je najhoršie, vtedy treba veriť v zázrak.

SYNOPSIS ▶ The story of 15-year-old Ela who is sent to a re-education centre. She yearns for love, but is not allowed to love. Despite all the restrictions, she is determined to live her life to the full. However, life is not so much what we want but what we get to live. Sometimes it consists of suffering and, when we hit rock bottom, we have to believe in miracles.

Fair Play / Fair Play

CZ, SK, DE • 2014 • DCP • far. / col. • 95 min. • dráma / drama

RÉŽIA ► DIRECTOR ►

SCENÁR ► SCREENPLAY ►

KAMERA ► CINEMATOGRAPHER ►

HUDBA ► MUSIC ►

STRIH ► EDITOR ►

HRAJÚ ► CAST ►

Andrea Sedláčková
Andrea Sedláčková
Jan Baset Střítežský
David Solař, Miro Žbirka
Jakub Hejna
Anna Geislerová, Judit Bárdos, Roman Luknár, Eva Josefíková, Ondřej Novák

PRODUCENTI ► PRODUCERS ►

PRODUKCIA ► PRODUCTION ►

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► CO-PRODUCTION ►

Pavel Strnad (CZ), Kateřina Černá (CZ)
Negativ (CZ)
ARINA (SK), DEPARTURE FILM (DE), Česká televize (CZ), RWE (CZ),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Barrandov Studio (CZ), i/o post (CZ)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ► RELEASE ►

▪ CZ: 03/2014, Falcon ▪ SK: 03/2014, Saturn Entertainment

FILMOGRAFIA ► FILMOGRAPHY ►

Andrea Sedláčková (1967) ▪ 2014: Fair Play ▪ 2001: Musím tě svést ▪ 2000: Oběti a vrazi

KONTAKT ► CONTACT ►

▪ **Negativ**, Ostrovni 30, CZ-110 00 Praha 1, +420 224 933 755, office@negativ.cz, www.negativ.cz
▪ **ARINA**, Sibirská 3, SK-831 02 Bratislava, +421 907 787 945, info@arinafilmsk, www.arinafilmsk

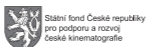
FESTIVALY ► FESTIVALS ►

▪ **Intramovies / Manuela Mazzone**, +39 06 807 7252, manuela.mazzone@intramovies.com, www.intramovies.com

PREDAJ ► SALES ►

▪ **Intramovies / Marco Valerio Fusco**, +39 335 705 2982, marco.fusco@intramovies.com, www.intramovies.com

► www.fairplayfilm.cz



SYNOPSIS ► Osemdesiate roky v Československu. Mladučká šprintérka Anna sa stáva členkou Strediska vrcholového športu. Jej matka a tréner dúfajú, že splní kvalifikačný limit a postúpi na olympijské hry. Vybočením zo sveta tvrdého športového drilu je pre Annu iba milostný vzťah s Tomášom. Anne začnú bez jej vedomia podávať anabolické steroidy. Jej výkonnosť stúpa, objavujú sa ale takisto prvé zdravotné problémy. Anna sa o prípravkoch dozvedá pravdu, a napriek tomu, že je v stávke jej účasť na olympiáde, hodlá ďalej trénovať bez nich. Jej matka však dúfa, že Anna účasť na olympijských hrách využije na emigráciu, a rozhodne sa jej tajne podávať anaboliká pod zámenkou neškodných vitamínov.

SYNOPSIS ► The 1980s in Czechoslovakia. Anna, a young sprinter, becomes a member of the Top Sports Centre. Her mother and coach hope she will meet the qualification limit and qualify for the Olympic Games. Her love affair with Tomáš is Anna's sole diversion from the world of hard sports training. Anabolic steroids are given to Anna without her knowledge. Her performance improves, but also first health problems appear. Anna learns the truth about the steroids, and she decides to train without them, even though her participation in the Olympics is at stake. But her mother hopes that Anna will take advantage of the Olympic Games to emigrate. Therefore, she decides to secretly give her the steroids in the guise of harmless vitamins.

Slovensko 2.0 / Twenty

SK ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 100 min. ▪ poviedkový film / omnibus film

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

Juraj Herz, Martin Šulík, Peter Kerekes, Zuzana Liová, Peter Krišťúfek, Mišo Suchý, Ondrej Rudavský, Viera Čákanyová, Iveta Grófová, Miro Jelok

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Juraj Herz, Juraj Rayman, Martin Šulík, Marek Leščák, Peter Kerekes, Zuzana Liová, Peter Krišťúfek, Mišo Suchý, Ondrej Rudavský, Viera Čákanyová, Iveta Grófová, Miro Jelok, Dodo Šimončíč, Martin Štrba, Noro Hudec, Jan Baset Střítežský, Mišo Suchý, Ondrej Rudavský, Šimon Dvořáček, Viera Bačková, Juraj Mravec

STRIH ▶ EDITOR ▶

Marek Šulík, Alexandra Gajdičová, Jan Svoboda, Maroš Šlapeta, František Krähenbiel, Peter Morávek, Ondrej Rudavský

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Milan Lasica, Emília Vášáryová, Juraj Herz, Ingrid Ištóková, Emil Kosír

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Mátyás Prikler (SK), Zora Jaurová (SK)

PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

MPhilms (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Filmpark production (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 03/2014, Film Europe

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Juraj Herz (1934) – výber / selection ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2010: Habermannův mlýn ▪ 1986: Galoše štastia ▪ 1984: Sladké starosti ▪ 1969: Sladké hry minulého leta ▪ 1968: Spalovač mrtvol
Martin Šulík (1962) – výber / selection ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2011: Cigán ▪ 2005: Slnecný štát ▪ 1997: Orbis Pictus ▪ 1995: Záhrada ▪ 1992: Všetko čo mám rád ▪ 1991: Neha
Peter Kerekes (1973) ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2013: Zamatoví teroristi (spolurež. / co-dir.) ▪ 2009: Ako sa varia dejiny ▪ 2003: 66 sezón
Zuzana Liová (1977) ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2011: Dom
Iveta Grófová (1980) ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2012: Až do mesta Aš
Viera Čákanyová (1980) ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ **Mišo Suchý (1965)** ▪ 2014: Slovensko 2.0
Ondrej Rudavský (1966) ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ **Peter Krišťúfek (1973)** ▪ 2014: Slovensko 2.0 ▪ 2011: Viditeľný svet ▪ 2008: Momentky ▪ **Miro Jelok (1987)** ▪ 2014: Slovensko 2.0

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ MPhilms, Horná 5, SK-831 52 Bratislava, +421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk



SYNOPSIS ▶ Dvadsať rokov po vzniku Slovenskej republiky odpovedá desať slovenských režisérov v desiatich minútach na otázku „Čo je to Slovensko?“.

SYNOPSIS ▶ Twenty years after Slovakia split from the Czech Republic in 1993, ten Slovak film directors attempt to answer the question “What is Slovakia?” in 10-minute movies.

**pripravované
/ upcoming**
Denník Agáty Schindlerovej
/ Mrs. Schindler's Diary / Deti
/ Children / Klub odložených
mužov / Play It Cool / Krok do tmy
/ A Step into the Darkness / Miesta
/ The Places / Mirage / Mirage
/ Rodinný film / Family Film
/ Rukojemník / Hostage / Senior
Quintet / Senior Quintet
/ Stanko / Stanko / Strach / Fear
/ Superžena / Superwoman
/ Ži a nechaj žiť / Live and Let Live



Denník Agáty Schindlerovej / Mrs. Schindler's Diary

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Zdeněk Jiráský

HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Judit Bárdos, Ján Galovič, Kristína Svarinská, Jan Čtvrtník

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Lívia Filusová (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FURIA FILM (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ i/o post (CZ), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SYNOPSIS ▶ Film mapuje osudy štyroch židovských hudobníkov, ktorých mená sa ocitli v *Lexikóne Židov v hudbe*, vydanom v roku 1940 v Nemecku.

SYNOPSIS ▶ The film maps out in fragments the destinies of four Jewish musicians. The fates of these and hundreds of other musicians are "revived" by musicologist Agáta Schindler, a Slovak living in Dresden. The film is based on *Lexikon der Juden in der Musik*.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ FURIA FILM, Ferienčíkova 1, SK- 811 08 Bratislava, +421 905 568 099, livia_filusova@yahoo.com, www.furiafilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 05/2014



Deti / Children

SK, CZ ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 100 min. ▪ balada / ballad

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Jaro Vojtek

HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Ela Lehotská, Éva Bandor, Vlado Zboroň, János Gosztonyi, Richard Félix

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Mátyás Prikler (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ MPhilms (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ Duracfilm (CZ)

SYNOPSIS ▶ *Deti* sú poviedkovým filmom, ktorý rozpráva o komplikovanom vzťahu rodičov a detí, pričom zaznamenáva nielen sociálnu a spoločenskú situáciu v krajine, ale aj to, ako sa osobné zlyhanie a frustrácie premietajú do najbližších vzťahov.

SYNOPSIS ▶ *Children*, a film consisting of four separate stories, tells of the complex relationship between parents and children, and shows not only the social situation in the country but also how personal failure and frustration are reflected in the relationships

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ MPhilms, Horná 5, SK-831 52 Bratislava, +421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ MPhilms / Zdenka Pepelová, +421 903 616 484 mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 09/2014



Klub odložených mužů / Klub odložených mužů / Play It Cool

CZ, SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 110 min. ▪ romantická komédia / romantic comedy

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Tomáš Jančo
HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Ján Koleník, Roman Luknár, Simona Krainová

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Nelly D. Jenčíková (CZ)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ MIRACLE FILM (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ MARLEN Media Group (SK), Emita Investments (CZ), Bystrouška (CZ), Filmpark production (SK)

SYNOPSIS ▶ Kryštof je úspešný architekt s neodolateľným šarmom a slabosťou pre ženy. Čo sa ale stane, keď sa do toho zamieša láska?

SYNOPSIS ▶ Kryštof is an architect and a ladies' man. Along comes Daniela, a beautiful woman who changes things for him a great deal.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ MIRACLE FILM, Smetanovo nábřeží 197/26, CZ-110 00 Praha 1, +420 732 670 694, office@miraclefilm.cz, www.miraclefilm.cz ▶ MARLEN Media Group, Berehovská 2168/1, SK-075 01 Trebišov, +421 905 287 139, info@marlenmediagroup.eu, www.marlenmediagroup.eu

FESTIVALY A PREDAJ ▶ **FESTIVALS AND SALES** ▶ MIRACLE FILM / Radka Mizerová, +420 732 670 694, radka@miraclefilm.cz, www.miraclefilm.cz

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 12/2014



Krok do tmy / A Step into the Darkness

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 100 min. ▪ úbozná dráma / love drama

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Miloslav Luther
HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Marko Igonda, Monika Haasová, Kristýna Lišková-Boková, Attila Mokos, Miroslav Donutil

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Patrik Pašš (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ TRIGON PRODUCTION (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SYNOPSIS ▶ Krok do tmy je drámou o mileneckom vzťahu ženatého lekára a politickej agitátorky a o utajovanej vášni, ktorá zasiahne aj životy ich blízkych.

SYNOPSIS ▶ Martin's and Soňa's self-destructive romance serves as their asylum from the suffocating atmosphere of the Stalinist era and forms the core of a narrative about individuals lost in the maze of the complicated post-war times.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ TRIGON PRODUCTION, Hríbová 5, SK-821 09 Bratislava, +421 2 4445 8477, trigon@trigon-production.sk, www.trigonproduction.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ TRIGON PRODUCTION / Iveta Pospíšilová, +421 917 231 374, pospisilova@trigon-production.sk, www.trigon-production.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 07/2014



Miesta / Místa / The Places

CZ, SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 100 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Radim Špaček
HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Vladimír Polívka, Jan Cina, Johana Matoušková

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Vratislav Šlajcr (CZ)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Bionaut (CZ)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ PubRes (SK)

SYNOPSIS ▶ Miesta sú príbeh dospievania zasadený do roku 1992 v meste českého pohraničia. Do sveta dvoch 19-ročných kamarátov vstúpi dcéra miestneho magnáta Kaisera a hlavný hrdina Adam je po prvý raz v živote konfrontovaný s pocitmi lásky, zrady a túžby po pomste.

SYNOPSIS ▶ The Places is a story about growing up in a Czech border town in 1992. The daughter of the local tycoon, Kaiser, enters the world of two 19-year-old friends and the protagonist, Adam, is confronted for the first time in his life with love, betrayal and the desire for revenge.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Bionaut, Dělnická 47, CZ-170 00 Praha 7, +420 222 967 358, bionaut@bionaut.cz, www.bionaut.cz
▶ PubRes, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 05/2014



Mirage / Délibáb / Mirage

HU, SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 110 min. ▪ western

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Szabolcs Hajdu
HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Isaach de Bankolé, Dragos Bucur, Razvan Vasilescu, Orsolya Török-Illyés, Tamás Polgár

PRODUCENTI ▶ **PRODUCERS** ▶ Andrea Taschler (HU), Gábor Kovács (HU)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Mirage Film Studio (HU), Filmpartners (HU)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ MPhilms (SK)

SYNOPSIS ▶ Mirage rozpráva príbeh afrického futbalistu v malom maďarskom mestečku, ktorý sa dopustil trestného činu a musel utiecť.

SYNOPSIS ▶ Mirage tells the story of an African footballer in a small Hungarian town, who commits a crime and has to flee.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Mirage Film Studio, Eötvös utca 35, HU-1067 Budapest, +36 30 270 0270, taschler@miragefilm.hu, www.miragefilm.hu / Filmpartners, Hűvösvölgyi utca 62, HU-1021 Budapest, +36 30 933 4324, kovigabo@t-online.hu, www.filmpartners.hu ▶ MPhilms, Horná 5, SK-831 52 Bratislava, +421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ Hungarian Film Union, marta.benyei@filmunio.hu, kati.vajda@filmunio.hu, www.filmunio.hu

PREDAJ ▶ **SALES** ▶ Hungarian National Film Fund, klaudia.androsovits@filmalap.hu, www.filmalap.hu

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 09/2014



Rodinný film / Family Film

CZ, FR, SI, HR, DE, SK ■ 2014 ■ DCP ■ far. / col. ■ 90 min. ■ dráma / drama

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Olmo Omerzu
HRAJÚ ► **CAST** ► Karel Roden, Vanda Hybnerová, Martin Pečlát

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Jiří Konečný (CZ)
MAJORITNÁ PRODUKcia ► **PRODUCTION** ► endorfilm (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Rouge International (FR), Arsmidia (SI), Studio dim (HR), 42film (DE), Punkchart films (SK)

SYNOPSIS ► Manželia sa vydávajú na vysnávanú plavbu oceánom a doma zanechajú dve nedospelé deti. Loď rodičov sa počas búrky prevráti a stratí sa pes Oto. Keď sa rodičia vrátia domov, rodina sa ocitá v kríze.

SYNOPSIS ► A husband and wife set sail across the ocean, leaving their two children to explore the freedom of being home alone. The boat goes down, and so does the family. A dog, stranded on a desert island, is their only hope.

KONTAKT ► **CONTACT** ► endorfilm, Přímětická 4, CZ-140 00 Praha 4, +420 241 730 780, +420 602 358 373, jiri@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz ► **Punkchart films**, Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 12/2014



Rukojemník / Hostage

SK, CZ ■ 2014 ■ DCP, 35 mm ■ far. / col. ■ 100 min. ■ tragikomédia / tragicomedy

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Juraj Nvota
HRAJÚ ► **CAST** ► Milan Lasic, Libuše Šafránková, Richard Labuda

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Marian Urban (SK)
MAJORITNÁ PRODUKcia ► **PRODUCTION** ► ALEF FILM & MEDIA (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Filmové ateliéry Zlín (CZ), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), UN FILM (SK)

SYNOPSIS ► V tragikomickom príbehu je svet detských hrdinov – najmä syna komunistického funkcionára a malého rukojemníka rodičov, ktorí emigrovali na Západ – konfrontovaný s realitou „veľkáčskeho“ sveta.

SYNOPSIS ► Tragicomical story about the world of child heroes – the son of a local communist officer and his friend, a little hostage of the regime, thanks to their parents who fled to the West.

KONTAKT ► **CONTACT** ► ALEF FILM & MEDIA, Mliekarenská 11, SK-821 09 Bratislava, +421 2 2090 2648, recepcia@webdesign.sk, www.afm.sk

FESTIVALY ► **FESTIVALS** ► ALEF FILM & MEDIA / Eva Horváthová, +421 903 229 213, produkcia@webdesign.sk, www.afm.sk

PREDAJ ► **SALES** ► ALEF FILM & MEDIA / Martina Urbanová, +421 904 028 057, kancelaria@webdesign.sk, www.afm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 10/2014



Senior Quintet / Senior Quintet

CZ, SK ■ 2014 ■ DCP ■ far. / col. ■ 100 min. ■ kriminálna komédia / crime comedy

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Tomáš Jančo
HRAJÚ ► **CAST** ► Juraj Kukura, Rudolf Hrušínský, Petr Nárožný, Viktor Preiss, Martin Huba

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Nelly D. Jenčíková (CZ)
MAJORITNÁ PRODUKcia ► **PRODUCTION** ► MIRACLE FILM (CZ)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► MARLEN Media Group (SK), Emita Investments (CZ), Bystrouška (CZ), Filmové ateliéry Zlín (CZ)

SYNOPSIS ► Ak sa zblázni jeden dedo, svet sa nezblázni. Ale čo, ak sa ich zblázni päť v jednej chvíli na tom istom mieste? Príbeh s kriminálnou zápletkou o piatich pochabých starcoch.

SYNOPSIS ► What to expect when five frustrated fellas go bananas? A crime comedy about a quintet of disillusioned retirees who decide to take matters into their own hands.

KONTAKT ► **CONTACT** ► MIRACLE FILM, Smetanovo nábřeží 197/26, CZ-110 00 Praha 1, +420 732 670 694, office@miraclefilm.cz, www.miraclefilm.cz ► **MARLEN Media Group**, Berehovská 2168/1, SK-075 01 Trebišov, +421 905 287 139, info@marlenmediagroup.eu, www.marlenmediagroup.eu

FESTIVALY A PREDAJ ► **FESTIVALS AND SALES** ► MIRACLE FILM / Radka Mizerová, +420 732 670 694, radka@miraclefilm.cz, www.miraclefilm.cz

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 11/2014



Stanko / Stanko

SK ■ 2014 ■ DCP ■ far. / col. ■ 90 min. ■ road movie

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Rasto Boroš
HRAJÚ ► **CAST** ► Peter Kočan, Ivana Kanalošová

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Barbara Harumová Hessová (SK)
PRODUKcia ► **PRODUCTION** ► AH production (SK)

SYNOPSIS ► Stanko je zúfalý, nikto mu už neverí, nikto mu nechce požičať peniaze. U dávneho chleboдаря si vyprosí poslednú šancu. Úloha priviezť dievča do talianskeho baru sa zdá banálna. Stanko si ju však skomplikuje, nechtiac sa s cudzím dievčaťom skamaráti.

SYNOPSIS ► Stanko is desperate: nobody believes in him, no one wants to lend him money. He gains his last chance from his boss. To bring a girl to an Italian bar appears to be a simple task. Stanko complicates his situation when he builds a relationship with the girl.

KONTAKT ► **CONTACT** ► AH production, Irkutská 14/D, SK-851 10 Bratislava, +421 908 786 843, hessova@ah.sk, www.ah.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 05/2014



Strach / Fear

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 85 min. ▪ horor / horror

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Jonáš Karásek, Milan Balog, Peter Magát, Vilo Csino, Enrik Bistika
HRAJÚ ► **CAST** ► Éva Bandor, Peter Oszlík, Edita Borsová

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Maroš Hečko (SK)
PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► AZYL Production (SK)

SYNOPSIS ► Poviedkový film piatich mladých autorov a režisierov.

SYNOPSIS ► Fear is not a good friend.

KONTAKT ► **CONTACT** ► AZYL Production, Panenská 13, SK-811 03 Bratislava, +421 903 463 767, production@azyl.sk, www.azyl.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 2014



Superžena / Superwoman

SK ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 100 min. ▪ poviedkový, multižánrový film / omnibus multigenre film

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Karol Vosátko
HRAJÚ ► **CAST** ► Miroslav Krobot, Tatiana Vilhelmová, Diana Mórová, Marko Igonda, Zuzana Šebová

PRODUCENTI ► **PRODUCERS** ► Karol Vosátko (SK), Peter Kubík (SK)
PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► Los Filmos (SK)

SYNOPSIS ► Poviedkový film o súčasnej žene, ktorej na prežitie už nestačí byť „iba“ ženou, ale musí byť „superženou“. Jej postavenie v dnešnom svete, v spoločnosti či v rodine vidíme pohľadom kolektívu autorov – cez optiku rôznych žánrov. Žena ako symbol túžby, zároveň aj manželka, milienka, matka, vládkyňa, manipulátorka, či obeť.

SYNOPSIS ► A portmanteau film about contemporary woman for whom "just" being a woman is not enough; she wants to be a "superwoman". We can observe her position in the world, society or family nowadays through the view of a collective of authors – through different genres. Woman as a symbol of desire, as well as a wife, lover, mother, empress, manipulator or victim.

KONTAKT ► **CONTACT** ► Los Filmos, Miletičova 23, SK-821 09 Bratislava, +421 905 221 719, karolvosatko@gmail.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► jeseň 2014 / Autumn 2014



Ži a nechaj žiť / Live and Let Live

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ dráma / drama

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Vladimír Fischer

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Milan Stráňava (SK)
PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► JMB Film & TV Production (SK)

SYNOPSIS ► Film inšpirovaný politickými udalosťami z rokov 1995 a 1996. Na pozadí vyšetrovania dvoch prípadov zaznamenávame slovenskú politicko-spoločenskú realitu tých čias. Vyšetrovatelia si musia zvoliť, či budú iba plniť pokyny zhora, alebo si zachovajú česť.

SYNOPSIS ► A film inspired by the political events of 1995 and 1996. We record the Slovak political-social reality of that time against the backdrop of the investigation of two cases. The investigators have to choose whether they are just going to carry out their orders from "above" or preserve their honour.

KONTAKT ► **CONTACT** ► JMB Film & TV Production, Koreničova 12, SK-811 03 Bratislava, +421 2 5920 4614, jmb@jmbfilm.sk, www.jmbfilm.sk

FESTIVALY ► **FESTIVALS** ► JMB Film & TV Production / Soňa Javorská, +421 905 202 622, sonajavorska@jmbfilm.sk, www.jmbfilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 11/2014

celovečerné filmy
 < dokumentárne
 / full-length films
 < documentary

2013

**Banický chlebíček / Miner's Bread
 / Eugéniové / Eugenic Minds
 / Exponáty alebo príbehy z kaštieľa
 / Exhibits or Stories from the Castle
 / Kauza Cervanová / Normalization
 / Lyrik / Lyricist / Štvorec v kruhu
 alebo Život medzi únikmi a snami
 / Square in a Circle / Všetky moje
 deti / All My Children / Zamatoví
 teroristi / Velvet Terrorists**

2014

**38 / 38 / Arcibiskup Bezák
 Zbohom... / Archbishop Bezak
 Adieu... / Felvidék – Horná zem
 / Felvidek. Caught in Between
 / Hrana – 4 filmy o Marekovi
 Brezovskom / The Edge – 4 Films
 about Marek Brezovsky**

Banícky chlebíček / Miner's Bread

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 60 min. ▪ sociálny dokument / social documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Roman Fábian

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Roman Fábian

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Ivo Miko, Rasto Trizma, Roman Fábian

HUDBA ▶ MUSIC ▶

David Kollár

STRIH ▶ EDITOR ▶

Peter Harum

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

Ján Fábian, Tomáš Gonos, Zuzana Birková, Milan Birka, Ľuboš Lešták, Ján Šimko

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Roman Fábian (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

positive film (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 06/2013, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Roman Fábian (1981) ▪ 2013: Banícky chlebíček

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ positive film, Konventná 19, SK-811 03 Bratislava, +421 903 283 720

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ FILMTOPIA / Daniela Chlapíková, +421 905 199 428, dandy@filmtopia.sk, www.filmtopia.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98



SYNOPSIS ▶ Film sa sústreďuje na obyvateľov dediny Rakovnica a cez sériu portrétov podáva obraz myslenia celého kraja. Ten sa spája v názore, že počas komunizmu boli šťastnejší a ich život bol kvalitnejší. Príbehu dominuje rozprávanie pána Fábiana, ktoré sa vyznačuje odstupom na jednej strane pamätníka–baníka, a na druhej strane pamätníka–človeka. Je v prudkom kontraste s pohľadom najmladších protagonistov, ku ktorým celý film smeruje. Práve pochopenie tohto kontrastu vytvára zmysel filmu, ktorý si cez príbehy miestnych ľudí a ich vzťah k rodnému kraju a jeho minulosti kladie otázku: „Čo sa tu stalo a akú máme budúcnosť?“

SYNOPSIS ▶ By means of a series of portraits, the film builds up a complex picture of the region converging in the belief that, during communism, people living there were happier and their lives were better. The story's major part represents the narrative of Mr. Fábian. His words, marked by the detached view of a contemporary, are in sharp contrast with the views of the youngest protagonists.

Eugéniové / Eugenic Minds

CZ, SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 76 min. ▪ dokument s animovanými prvkami / documentary with animation elements

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

Pavel Štingl

Pavel Štingl (s použitím textov Patrika Ouředníka / using texts by Patrik Ouředník)

Miroslav Janek

Jaroslav Kořán

Tonička Janková, Otakar Šenovský

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Jiří Konečný (CZ), Pavel Štingl (CZ)

K2 (CZ)

Česká televize (CZ), endorfilm (CZ), Punkchart films (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 56. MF dokumentárneho a animovaného filmu DOK Leipzig, 2013, Nemecko / 56th IF for Documentary and Animated Film DOK Leipzig, 2013, Germany

▪ CZ: 2014

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

Pavel Štingl (1960) ▪ 2013: Eugéniové ▪ 2008: Ghetto jménem Baluty ▪ 2003: Mír jejich duši

▪ **K2**, Veverkova 8, CZ-170 00 Praha 7, +420 602 321 750, pavel@k2films.cz, www.k2films.cz

▪ **Punkchart films**, Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

▪ **endorfilm / Jiří Konečný**, +420 602 358 373, jiri@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz

POZRI STRANU / SEE PAGE: **98**

▶ www.eugeniove.cz



SYNOPSIS ▶ Dejiny jednej idey s monštróznymi dôsledkami podané štýlom Filmových týždenníkov popretkávaných citátmi z *European* Patrika Ouředníka. Archívne zábery sa prelínajú s animáciami a komentár nás vlúdny hlasom sprevádza cestou od myšlienky pestovania „lepšej ľudskej rasy“ až do plynových komôr. Zušľachtovanie ľudstva v časoch ideológií, ktoré mali priviesť svet k úplnej dokonalosti. Eugenika bola kedysi učencami označovaná za niečo viac než vynález kola. Mala spasíť ľudstvo pred vážnymi genetickými záťažami. Po druhej svetovej vojne bol pojem eugenizmus takmer vymazaný zo slovníkov všetkých jazykov sveta. Režisér Pavel Štingl myšlienku eugeniky oživuje, avšak pozerá na ňu ako na mesiášsky syndróm a exemplárny prípad zneužitia vedy. Prežije ľudstvo eugeniku alebo eugenika ľudstvo?

SYNOPSIS ▶ The history of an idea with monstrous consequences, presented in the style of old newsreels and interspersed with quotes from Patrik Ouředník's *European*. Archival footage is combined with animation as a kindly narrator takes us on a journey from the idea of cultivating a "better human race" all the way to the gas chambers. Selective human breeding during a time of ideologies that promised to create a perfect world. Eugenics was once considered more ground-breaking than the invention of the wheel. It was expected to save mankind from serious genetic strains. After World War 2, the term "eugenics" virtually disappeared from the world's dictionaries. Pavel Štingl revives the idea of eugenics, but presents it as an example of the messianic syndrome and misuse of science. Will humanity survive eugenics or vice versa?

Exponáty alebo príbehy z kaštieľa / Exhibits or Stories from the Castle

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 72 min. ▪ sociálny dokument / social documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶

Palo Korec
Palo Korec, Jozef Kulačík
Ján Meliš
Ľubica Malachovská Čekovská
Michal Kondrla

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶
MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

Zuzana Balkóová (SK), Judita Gembická (SK)
Formats Pro Media (SK)
Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ 48. MFF Karlove Vary, 2013, ČR / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic
▪ SK: 04/2013, ASFK

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Palo Korec (1958) ▪ 2013: Exponáty alebo príbehy z kaštieľa

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Formats Pro Media**, Saratovská 15, SK-841 02 Bratislava, +421 911 172 090,
balkoova@formatspm.sk, www.formatspm.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: **98**



SYNOPSIS ▶ Film rozpráva príbehy ľudí, ktorí stratili všetko, a ostal im iba život. Zároveň je svedectvom jeho sily, ako aj sily našich hrdinov. Ľudí, ktorí už síce iba vegetujú, ale stále žijú, tešia sa, smútia a čakajú. Dokument je aj svedectvom našej uponáhľanej doby.

SYNOPSIS ▶ This film features people who willingly-unwillingly occupy a castle. While other castles hold exhibits of paintings or historical objects, the exhibits in Stupava castle are alive. They are people with original, tragicomical stories. Despite the fact that many of these stories are not happy, the narrative style is gentle and funny. After all, every one of us, physically and mentally healthy today, can one day become one of the "exhibits".

Kauza Cervanová / Normalization

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 100 min. ▪ politický dokument / political documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Robert Kirchhoff

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Robert Kirchhoff

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Ján Meliš

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Peter Zagar

STRIH ▶ EDITOR ▶

Jana Vlčková, Adam Brothánek

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Robert Kirchhoff (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

atelier.doc (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Česká televize (CZ), Filmpark production (SK), Slovenský filmový ústav (SK),
Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

▪ 29. FF Varšava, 2013, Poľsko / 29th Warsaw FF, 2013, Poland

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 05/2013, ASFK ▪ CZ: 09/2013, Artcam

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Robert Kirchhoff (1968) ▪ 2013: Kauza Cervanová

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ atelier.doc, Galandova 5, SK-811 02 Bratislava, office@atelierdoc.sk, www.atelierdoc.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ atelier.doc / Nicole Brlej, +421 905 768 805, niki@atelierdoc.sk, www.atelierdoc.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 98

▶ www.kauzacervanova.com



SYNOPSIS ▶ *Kauza Cervanová* je osemročnou detektívnou výpravou do temných hĺbín dodnes záhadného prípadu únosu, znásilnenia a vraždy študentky medicíny, ktorý pozná celé Slovensko. Investigatívna dokumentárna tragédia o práve na spravodlivosť odhaľuje šokujúce zákulisie takmer 40 rokov starého prípadu s podtitulom: Pravda je jednoduchá, lži sú zložité.

SYNOPSIS ▶ *Normalization* is an eight-year-long detective excursion into the dark depths of the mysterious case of the kidnapping, rape and murder of a young woman, which also has an important political context. The case is familiar to perhaps everyone in Slovakia. This investigative documentary tragedy about the right to justice uncovers the shocking background to a more than forty-year-old case with the tagline: Truth is simple, lies are complex.

Lyrik / Lyricist

SK ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 85 min. ▪ biografický dokument / biographical documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Arnold Kojnok

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Arnold Kojnok

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Dan Harvan

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Psí vojáci

STRIH ▶ EDITOR ▶

Pavol Palárik

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

Ján Zoltán Mlynárik, Ján Mlynárik, Petr Pithart, Jan Rychlík

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

Erik Panák (SK), Silvia Panáková (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

ARINA (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Slovenský filmový ústav (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 03/2014

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Arnold Kojnok (1973) ▪ 2013: Lyrik

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ ARINA, Sibírska 3, SK-831 02 Bratislava, +421 907 787 945, info@arinafilmsk, www.arinafilmsk



SYNOPSIS ▶ Ján Mlynárik je erudovaný historik a niektoré kľúčové dejinné udalosti nielenže prežil, ale ich sám buď inicioval, alebo sa na nich priamo podieľal. Výsledky úvah a bádání, ktoré ako človek, povoláním historik uskutočnil, budú reflektované na pozadí druhej línie, ktorou bude spomienka na štátne útvary s názvami: ČSR, vojnová SR, ČSSR, ČSFR, ČR a SR.

SYNOPSIS ▶ Ján Mlynárik is an erudite historian who has not only lived through many key historical events, but also has initiated or directly participated in some of them. The results of the ideas and scholarship he has achieved as a historian are reflected against the background of a secondary storyline made up of memories of state formations with the following names: Czechoslovak Republic, wartime Slovak Republic, Czechoslovak Socialist Republic, Czech and Slovak Federal Republic, Czech Republic and Slovak Republic.

Štvorec v kruhu alebo Život medzi únikmi a snami / Square in a Circle

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 70 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Lubomír Štecko

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Lubomír Štecko

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Lubomír Štecko

STRIH ▶ EDITOR ▶

Lubomír Štecko

ÚČINKUJE ▶ CAST ▶

Vladimír Ossif

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Marian Urban (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

ALEF FILM & MEDIA (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Filmové ateliéry Zlín (CZ), UN FILM (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 03/2014, ASFK

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Lubomír Štecko (1945) ▪ 2013: Štvorec v kruhu alebo Život medzi únikmi a snami ▪ 1991: Stanislav Babinský – život je nekompromisný bumerang

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **ALEF FILM & MEDIA**, Mliekarenská 11, SK-821 09 Bratislava, + 421 2 2090 2648, recepacia@webdesign.sk, www.afm.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ **ALEF FILM & MEDIA / Martina Urbanová**, +421 904 028 057, kancelaria@webdesign.sk, www.afm.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 99



SYNOPSIS ▶ Štvorec ohraničený pravidelnými bokmi s ostrými vrcholmi predstavuje v abstraktnom maliarstve prísnosť, mäkký kruh predstavuje otvorený svet bez konca. V istom zmysle to platí aj pre hlavnú postavu tohto dokumentárneho filmu. Celý život sa snaží byť slobodný, nezávislý, žije tak, akoby hranice pre neho neexistovali. Zvnútra sa však riadi jasnými zásadami, neporušuje ich. Ossif je neprehliadnuteľný svojím dielom, aj spôsobom života. Neprispôsobuje sa svetu, snaží sa svet prispôbovať svojim predstavám.

SYNOPSIS ▶ In abstract art, a square defined by regular sides with sharp angles represents strictness, while a soft circle represents an open world without an end. In a manner of speaking, this also rings true for the protagonist of this documentary. Throughout his life he has been trying to live freely and independently, as if boundaries did not exist for him. On the other hand, his life is guided by strict principles imposed from within which he never breaks. Ossif is noteworthy thanks both to his work and to his way of life. He doesn't adapt to the world, but rather tries to shape it according to his ideas.

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
 SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
 KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
 HUDBA ▶ MUSIC ▶
 STRIH ▶ EDITOR ▶
 ÚČINKUJE ▶ CAST ▶

Ladislav Kaboš
 Ladislav Kaboš, Svatava Maria Kabošová
 Michael Kaboš
 Martin Dohnal
 Darina Smržová, Michal Kondrla
 Marián Kuffa

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
 MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Svatava Maria Kabošová (SK)
 MEDIA FILM (SK)
 Česká televize (CZ), Michael Kaboš (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 02/2014, ITAFILM ▪ CZ: 03/2014, Mirius FD

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Ladislav Kaboš (1953) ▪ 2013: Všetky moje deti

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ MEDIA FILM, Nám. hraničiarov 37, SK-851 03 Bratislava, +421 903 545 455, +421 904 637 770, studiomediamfilm@gmail.com, www.mediafilm.sk

▶ www.vsetkymojedeti.eu



SYNOPSIS ▶ „Chceme pomáhať ľuďom na celom svete, ale nie Cigánom v našom susedstve,“ zamýšľa sa charizmatický farár Marián Kuffa. Hovorí mu Náčelník kriminálnikov alebo Matka Tereza v nohaviciach. Spolu so „svojimi deťmi“ – bývalými kriminálnikmi, bezdomovcami, narkomanmi – začína novú misiu v najzaostalejších osadách na východnom Slovensku. Snaží sa premeniť nielen „tvár samotných osád“, ale predovšetkým kvalitu sociálnych vzťahov a myslenie vo vnútri rómskej kolónie. Dráma donquijotského boja s drsnou rómskou realitou. Výzva aj inšpirácia. Príbeh o sile skutočnej odvahy, ľudskosti a lásky.

SYNOPSIS ▶ “We want to help people all over the world, but not the Gypsies in our neighbourhood”, says charismatic Marián Kuffa. He starts with “his children” – former convicts, the homeless and drug addicts – a new mission in the poorest Roma settlements in Eastern Slovakia. He strives to change not only the face of the slums themselves but, primarily, the quality of social relations and thinking inside the Roma village. The drama of the quixotic struggle against Roma rough reality, Kuffa’s story is both a challenge and a source of inspiration. A message about the power of genuine courage, humanity and love.

Zamatoví teroristi / Velvet Terrorists

SK, CZ, HR ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 87 min. ▪ dokumentárna melodráma / docu-melodrama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Pavol Pekarčík, Ivan Ostrochovský, Peter Kerekes

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Ivan Ostrochovský, Peter Kerekes

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Martin Kollár

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Marián Čurko

STRIH ▶ EDITOR ▶

Marek Šulík, Zuzana Csépló

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

Stanislav Kratochvíl, František Bednár, Vladimír Hučín

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Peter Kerekes (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

Peter Kerekes (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ), Hypermarket Film (CZ), Nukleus film (HR), sentimentalfilm (SK), partizanfilm (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

▪ 64. MFF Berlín, 2014, Nemecko / 64th Berlin IFF, 2014, Germany

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 10/2013, FILMTOPIA ▪ CZ: 03/2014, Verbasum Imago

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Pavol Pekarčík (1972) ▪ 2013: Zamatoví teroristi ▶ **Ivan Ostrochovský (1972)** ▪ 2013: Zamatoví teroristi ▶ **Peter Kerekes (1973)** ▪ 2014: Slovensko 2.0 (spolurež. / co-dir.) ▪ 2013: Zamatoví teroristi ▪ 2009: Cooking History ▪ 2003: 66 sezón

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ **Peter Kerekes**, Višňuk 277, SK-900 85 Višňuk, +421 905 255 698, kerekes@nexta.sk, www.kerekesfilm.com

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▪ **Deckert Distribution / Ina Rossow**, +49 341 215 66 38, ina@deckert-distribution.com, www.deckert-distribution.com

PREDAJ ▶ SALES ▶

▪ **Deckert Distribution / Heino Deckert**, +49 341 215 66 38, info@deckert-distribution.com, www.deckert-distribution.com

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 99

▶ www.velvetterrorists.com



SYNOPSIS ▶ Traja muži, ktorí túžili byť hrdinami. V osemdesiatych rokoch sa rozhodli bojovať proti komunistickému režimu v Československu. Tri príbehy o tenkej čiare medzi obranou a útokom, odvahou a náhodou, súčasnosťou a minulosťou... predstavou a skutočnosťou. Výbuchy, strelba, teroristický výcvik. A za tým všetkým je túžba po láske.

SYNOPSIS ▶ Three men longing to become heroes. During the 1980s, they decided to fight the communist regime in Czechoslovakia. Three stories about the thin line between defence and offence, courage and chance, present and past... fantasy and reality. Explosions, gunfire, terrorist drill. And beneath all that, there is the desire for love.

38 / 38

SK • 2014 • DCP • far. / col. • 80 min. • biografický dokument / biographical documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Daniel Dangl, Lukáš Zednikovič

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Daniel Dangl, Lukáš Zednikovič

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Tomáš Juríček

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Ľubica Malachovská Čekovská

STRIH ▶ EDITOR ▶

Matej Beneš

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

Majka Demitrová, Marián Gáborík, Marián Hossa, Zdeno Chára, Miroslav Šatan

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Daniel Dangl (SK)

PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

noemo (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 04/2014, ITAFILM

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Daniel Dangl (1975) ▪ 2014: 38

Lukáš Zednikovič (1979) ▪ 2014: 38

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ noemo, Pribinova 22/A, SK-811 09 Bratislava, +421 948 007 722, m.frimmo@gmail.com



SYNOPSIS ▶ Film rozpráva príbeh Pavla Demitru, hokejistu, športovca, otca, syna, kamaráta a hlavne človeka, ktorý dokázal zjednotiť päťmiliónový slovenský národ. Dej filmu za pomoci troch línií vypovie príbeh jedinečného človeka, ktorý by svojim životom a prístupom mal byť príkladom nielen pre športovcov, ale pre všetky mladé generácie. Zmyslom projektu nie je vyvolávanie umelých emócií súvisiacich s odchodom veľkého človeka zo športového a kultúrneho života, aj napriek tomu, že tragédia k nemu neodmysliteľne patrí. Účelom filmu je priblížiť človeka, akého ho poznali ľudia z jeho najbližšieho okolia.

SYNOPSIS ▶ The film tells the tale of Pavol Demitra, a hockey-player, athlete, father, son, friend and, in particular, a man who managed to unite the five-million-strong Slovak population. Three lines in the film tell the story of a unique man whose life and approach should be a role model not only for athletes, but for all young generations. The project does not seek to evoke artificial emotions in relation to the demise of a big man from sports and cultural life, even though the tragedy is an inherent part of it. The purpose of the film is to show the man as the people around him knew him.

Arcibiskup Bezák Zbohom... / Archbishop Bezak Adieu...

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Oľga Záblacká

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Oľga Záblacká

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Boris Lindtner, Luboš Fiala

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Peter Dobřík

STRIH ▶ EDITOR ▶

Andrej Račkovič, Radoslav Dúbravský

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

Róbert Bezák

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Peter Ňunéz (SK)

PRODUKCIA ▶ PRODUCTION ▶

NUNEZ NFE (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 03/2014, BARRACUDA MOVIE

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Oľga Záblacká ▪ 2014: Arcibiskup Bezák Zbohom...

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ NUNEZ NFE, Lamačská cesta 97, SK-841 03 Bratislava, ondrejka@nfe.sk

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

▪ NUNEZ NFE / Anton Ondrejka, +421 907 709 777, ondrejka@nfe.sk



SYNOPSIS ▶ Film mapuje nevhodný príbeh obľúbeného arcibiskupa, ktorý bol v roku 2012 pápežom zbavený úradu bez udania dôvodu. Ide o dramatický osud človeka, ktorý obetoval život Bohu a cirkvi, a práve tá sa mu otočila chrbtom, keď upozornil na rozsiahle finančné machinácie s jej majetkom. Mimoriadne medializovanou kauzou odvolaného arcibiskupa žilo Slovensko rok a pol. Až po jeho nútený odchod do zahraničia sa zhromažďovali stovky veriacich a vyjadrovali podporu biskupovi, ktorého si ctia.

SYNOPSIS ▶ The film tells the unusual story of a favourite archbishop who was dismissed from his function by the Pope in 2012 without any reason being given. It is about the dramatic fate of a man who sacrificed his life to God and the Church, and it was the church that turned its back on him when he proclaimed the extensive financial machinations involving church property. Slovakia lived with this highly media-driven case for one and a half years. Hundreds of believers gathered and expressed their support for the archbishop they respect until he was obliged to leave the country.

Felvidék – Horná zem / Felvidek. Caught in Between

SK, CZ ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 74 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

Vladislava Plančíková

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

Vladislava Plančíková

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

Dušan Husár

HUDBA ▶ MUSIC ▶

Jana Kirschner

STRIH ▶ EDITOR ▶

Zuzana Cséplő, Terézia Mikulášová

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

Tomáš Kaminský (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶

Mandala Pictures (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

Film a sociologie (CZ), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Slovenský filmový ústav (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

▪ SK: 03/2014, FILMTOPIA

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

Vladislava Plančíková ▪ 2014: Felvidék – Horná zem

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▪ Mandala Pictures, Mariánska 18, SK-900 31, Stupava, +421 908 201 674,
tomas@mandalapictures.eu, www.mandalapictures.eu

▶ www.hornazem.eu



SYNOPSIS ▶ Tu, uprostred Európy, má skoro každá rodina svoje tajomstvo. Po stopách rodinnej histórie a doteraz nevypovedaných krivdách sa vydáva režisérka filmu. Osobne a citlivo zozbierala príbehy generácie, ktorej osudy zmenili drsné rozhodnutia politikov po II. svetovej vojne na národnostne zmiešanom území nazývanom Felvidék – Horná zem. Film reflektuje stále aktuálnu tabuizovanú tému slovensko-maďarských vzťahov v unikátnej podobe animovaného dokumentu.

SYNOPSIS ▶ Full-length documentary about personal identity serving as a taboo for two nations. Hungarian for Slovaks, Slovak for Hungarians. Vladislava, the main character, is from the region known as Felvidek. Her grandmother and whole family were forced to move to Slovakia from Hungary and inhabit a house belonging to evicted Hungarians a long time ago. How could the result of a game of chess between a few politicians after World War 2 have changed the destinies of thousands of families? In the quest for answers, Vladislava uses archives, personal memories, old pictures, maps, letters and shoes to reveal the hidden story of two nations.

Hrana – 4 filmy o Marekovi Brezovskom / The Edge – 4 Films about Marek Brezovsky

SK • 2014 • DCP • far. / col. • 125 min. • biografický dokument / biographical documentary

RÉŽIA ► DIRECTOR ►

Patrik Lančarič

SCENÁR ► SCREENPLAY ►

Patrik Lančarič

KAMERA ► CINEMATOGRAPHER ►

Peter Kelíšek

HUDBA ► MUSIC ►

Marek Brezovský

STRIH ► EDITOR ►

Maroš Šlapeta, Matej Beneš

ÚČINKUJÚ ► CAST ►

Vlasta Brezovská, Ali Brezovský, Oskar Rózsa, Bibira Havránková

PRODUCENT ► PRODUCER ►

Peter Kelíšek (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIA ► PRODUCTION ►

Beetle (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► CO-PRODUCTION ►

STRIŽŇA (SK), Punkchart films (SK)

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ► RELEASE ►

SK: 03/2014

FILMOGRAFIA ► FILMOGRAPHY ►

Patrik Lančarič (1972) • 2014: Hrana – 4 filmy o Marekovi Brezovskom • 2007: Rozhovor s nepriateľom

KONTAKT ► CONTACT ►

Beetle, Topoľová 3, SK-900 33 Marianka, +421 905 379 800, kelisek@beetle.sk, www.beetleproduction.com

FESTIVALY A PREDAJ ► FESTIVALS AND SALES ►

Beetle / Natália Bobocká, +421 907 046 822, natalia@beetleproduction.com, www.beetleproduction.com



SYNOPSIS ► Celovečerný dokumentárny film **Hrana** chce byť svedectvom o krátkom, ale mimoriadne dynamickom živote jedného z najtalentovanejších slovenských hudobných skladateľov novej doby – Mareka Brezovského.

SYNOPSIS ► Full-length documentary about the highly talented music composer, Marek Brezovsky.

**pripravované
/ upcoming**

1980 / 1980 / Comeback / Comeback
/ Exkurzie / Excursions / Garda
/ Guard / Gottland / Gottland
/ Identity Card – Kde domov můj?
/ Identity Card – Where Is My Home?
/ Jazzové vojny / Jazz Wars
/ Muž na bicykli / A Man on a Bike
/ Povstanie. Slovensko 1939 – 1945
/ Uprising. Slovakia 1939 – 1945
/ Prečo sme tu / Waking Up
the Listening Body / Salto mortale
/ Salto Mortale / Skala útočišťa
/ The Rock of Shelter / Tak ďaleko,
tak blízko / So Far, So Close / Vlna
verzus breh / Wave Against Shore



1980 / 1980

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 80 min. ▪ poviedkový dokument / omnibus documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Ivan Ostrochovský, Viera Čákanyová

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Ivan Ostrochovský (SK)

PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Punkchart films (SK)

SYNOPSIS ▶ V roku 1980 poslala ČSSR na olympijské hry do Moskvy veľkú výpravu, ktorá nakoniec skončila v bodovaní krajín ôsma. Naši medailisti sa stali symbolom úspechu socialistického športu. Napriek tomu ich život prešiel turbulentným vývojom.

SYNOPSIS ▶ In 1980, Czechoslovakia sent a large delegation to the Moscow Summer Olympics, achieving eighth place in the medals table. Our athletes became symbols of socialist sporting success. Yet, they had very turbulent lives...

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Punkchart films, Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 09/2014



Comeback / Comeback

SK ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 83 min. ▪ časozberný dokument / time-lapse documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Miro Remo

PRODUCENT ▶ **PRODUCER** ▶ Barbara Harumová Hessová (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ **PRODUCTION** ▶ AH production (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ S približujúcim sa časom prepustenia dvaja väzni spomínajú na svoju minulosť. Dokážu začať odznova? Vonku sledujú, čo všetko sa zmenilo. Príbeh recidivistov a ich reintegrácie v bludnom kruhu.

SYNOPSIS ▶ Two repeat offenders evaluate their past as the time for their release from prison approaches. Will they be able to start from scratch? Baffled, they observe what is new outside. The story of the reintegration of criminals trapped in a vicious circle.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ AH production, Irkutská 14/D, SK-851 10 Bratislava, +421 908 786 843, hessova@ah.sk, www.ah.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ **EXPECTED RELEASE** ▶ 09/2014



Exkurzie / Excursions

SK, CZ ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Jan Gogola ml. / Jr.

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Peter Kerekes (SK)
 MAJORITNÁ PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► Peter Kerekes (SK)
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ), Hypermarket Film (CZ)

SYNOPSIS ► Vo filme **Exkurzie** sa deti vydávajú na cestu proti prúdu času. Ich cieľom sa stávajú významné miesta národných mýtov, ako sú domovy spisovateľov a štátnikov, či vojnové pamätníky.

SYNOPSIS ► In **Excursions**, children travel through time, most frequently into the past. Their destinations are the important sites of national myths, such as the homes of writers and statesmen, as well as war memorials.

KONTAKT ► **CONTACT** ► Peter Kerekes, Višňuk 277, SK-900 85 Višňuk, +421 905 255 698, kerekes@nexta.sk, www.kerekesfilm.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 06/2014



Garda / Guard

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ čb. + far. / b&w + col. ▪ 70 min. ▪ historický dokument / historical documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Ivan Ostrochovský

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Ivan Ostrochovský (SK)
 MAJORITNÁ PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► Punkchart films (SK)
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Rozhlas a televízia Slovenska (SK), endorfilm (CZ), Barbarella production (SK)

SYNOPSIS ► Film, ktorý sa zaoberá činnosťou a „mentalitou“ Hlinkovej gardy a ktorý sa v „poslednej“ chvíli pokúsi popísať motivácie a zmyšľanie ľudí – členov jednej z najkrvavejších organizácií pôsobiacej na Slovensku v 20. storočí.

SYNOPSIS ► A film dealing with the activities and “mentality” of the war-time Hlinka's Guard. At the “last minute”, it aims to depict the motivations and thinking of the members of one of the bloodiest organisations operating in Slovakia in the 20th century.

KONTAKT ► **CONTACT** ► Punkchart films, Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 12/2014



Gottland / Gottland

CZ, PL, SK ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 120 min. ▪ adaptácia knihy / book adaptation

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Lukáš Kokeš, Petr Hátle, Rozálie Kohoutová, Radovan Šíbrt, Viera Čákanová, Klára Tasovská

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Tomáš Hrubý (CZ)
 MAJORITNÁ PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► nutprodukce (CZ)
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Česká televize (CZ), FAMU (CZ), Centrala Film (PL), BFILM (SK)

SYNOPSIS ► Na základe poviedok z bestselleru **Gottland** poľského autora Mariusza Szczygiewa vznikne pásmo filmových esejí vytvorených šiestimi režisérmi, ktoré popisujú československú národnú históriu z perspektívy toho, kto nevyhral.

SYNOPSIS ► A block of film essays made by six directors, describing Czechoslovak national history from the perspective of the loser, made on the basis of stories from the bestseller **Gottland** by Polish author Mariusz Szczygieł.

KONTAKT ► **CONTACT** ► nutprodukce, Bubenská 1, CZ-170 00 Praha 7, info@nutprodukce.cz, www.nutprodukce.cz ► **BFILM**, Škultétyho 10, SK-831 03 Bratislava, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 05/2014



Identity Card – Kde domov můj? / Identity Card – Where Is My Home?

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ sociálny dokument / social documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Yvonne Vavrová
 ÚČINKUJE ► **CAST** ► Dagmar Gormen

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Yvonne Vavrová (SK)
 PRODUKCIA ► **PRODUCTION** ► LIFE (SK)

SYNOPSIS ► O sťahovaní národov a o hľadaní vlastnej identity na prahu tretieho tisícročia. Zo sveta sa stala globálna dedina s pseudonárodnostnými dedinčanmi – migrantmi tretieho tisícročia. Aká je ich identita? Kde majú svoj skutočný domov? Splnil sa im sen?

SYNOPSIS ► The modern migration of people in the third millennium. The world has become a global village with pseudo-national villagers: migrants of the third millennium. What is their identity? Where is their true home? Did they achieve their dreams?

KONTAKT ► **CONTACT** ► LIFE, Hrobákova 24, SK-851 02 Bratislava, filmarka@yahoo.com, www.asclepius.sk, www.identitycard-movie.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 12/2014



Jazzové vojny / Jazz Wars

SK, CZ ▪ 2014 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 90 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Robert Kirchhoff, Filip Remunda
ÚČINKUJÚ ► **CAST** ► Laco Deczi, Ján Jankeje, Ľubomír Tamaškovič

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Robert Kirchhoff (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► atelier.doc (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Hypermarket Film (CZ), Česká televize (CZ)

SYNOPSIS ► Dokumentárna jam session voľne na motívy Pucciniho **Bohémy** rozpráva v bláznivých situáciách o troch umelcoch života: Laco Deczi – trubka, Ján Jankeje – kontrabas, Ľubomír Tamaškovič – saxofón, ktorí nerobia nič iné, len sa pokúšajú prežiť.

SYNOPSIS ► A documentary jam-session loosely inspired by Puccini's **La Boheme** depicting eight years of ups and downs in the lives of three artists: Laco Deczi – trumpet, Jan Jankeje – bass, Lubomir Tamaskovic – saxophone. They do not do anything, they simply try to survive.

KONTAKT ► **CONTACT** ► atelier.doc, Galandova 5, SK-811 02 Bratislava, office@atelierdoc.sk, www.atelierdoc.sk, www.jazzwar.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 09/2014



Muž na bicykli / A Man on a Bike

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 70 min. ▪ dokumentárna road movie / documentary road movie

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Martin Kollár

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Ivan Ostrochovský (SK)
PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► Punkchart films (SK)

SYNOPSIS ► Príbeh o mužovi, ktorý sa jedného dňa rozhodol odísť a odvtedy je stále na úteku. Je to príbeh hľadania miesta na svete, o tom, ako sa ťažko dá znovu nájsť si domov. Ale v neposlednom rade je tento film príbehom jedného brata.

SYNOPSIS ► The story of a man who one day decided to leave home and from that day on is always on the run. A story about searching for a place in the world, about how hard it is to find one's own home again. But finally, this film is the story of a brother.

KONTAKT ► **CONTACT** ► Punkchart films, Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 09/2014



Povstanie Slovensko / 1939 – 1945 / Uprising. Slovakia 1939 – 1945

SK ▪ 2014 ▪ Blu-ray ▪ čb + far. / b&w + col. ▪ 75 min. ▪ archívny dokument / archive documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Vladimír Štric

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Vladimír Štric (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► FILM 2000 (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Slovenský filmový ústav (SK)

SYNOPSIS ► Môže malý národ uprostred Európy ovplyvniť svoj osud? Slovensko 1939 – 1945. Medzi Hitlerom a Stalinom.

SYNOPSIS ► Is it possible for a small nation at the heart of Europe to influence its own fate? Slovakia 1939 – 1945. Between Hitler and Stalin.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **FILM 2000**, Kpt. Rašu 14, SK-841 01 Bratislava, +421 903 345 491, stric@nexta.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 08/2014



Prečo sme tu / Waking Up the Listening Body

SK, PL ▪ 2014 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ časozberný dokument / time-lapse documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Adam Hanuljak
ÚČINKUJÚ ► **CAST** ► Matej Matejka, Zuzana Kakáliková, Alex Kazazou, Magdalena Koza, Gema Siguenza

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Adam Hanuljak (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► DogDocs (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ► **CO-PRODUCTION** ► Instytut Grotowskiego (PL)

SYNOPSIS ► Film je mnohovrstevnou výpoveďou špecifickej skupiny: profesionálnych hercov a tanečníkov z celého sveta, vedených Slovákom Matejkom. Otázkou dokumentu je vlastná identita v medzinárodnej skupine a motivácie odchodu z vlastnej krajiny kvôli umeniu.

SYNOPSIS ► **Waking Up the Listening Body** is a multi-layered message of a specific group: professional actors and dancers from all over the world. It's about their own identity within the artistic group and their motivation to work under unique, laboratory conditions.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **DogDocs**, Novomeského 3, SK-911 08 Trenčín, hanuljak@dogdocs.sk, www.dogdocs.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 04/2014



Salto mortale / Salto Mortale

US, SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 70 min. ▪ hraný dokument / docu-drama

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Anabela Žigová

PRODUCENTI ► **PRODUCERS** ► Anabela Žigová (SK/US), Marek Hollý (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► INSIDE OUT MEDIA
PROD. LLC (US)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► **CO-PRODUCTION** ► KOLLEKTIV (SK),
Ústav pamäti národa (SK)

SYNOPSIS ► Formou autobiografického hľadania odpovedí film skúma zúfalé činy rodičov za obdobia komunizmu, „systém mlčania“ a dilemy dnešnej mladej generácie Slovákov nazerajúcich na zväzky ŠtB svojej rodiny a blízkych priateľov, mnohých stále aktívnych v slovenskej kultúre a politike.

SYNOPSIS ► Through an autobiographical journey, the film examines “the legacy of silence” and the dilemmas of the generation of young Slovaks confronted with the former Communist Secret Service files of their families and close friends, people who are often still active in cultural and political life.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **INSIDE OUT MEDIA PROD. LLC**, 610 Dean Street, 1st floor, 11238 Brooklyn, New York, USA, +1 917 743 4954, anabelazigova@yahoo.com ► **KOLLEKTIV**, Björnsonova 5, SK-811 05 Bratislava, +421 907 155 791, anabelazigova@yahoo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► zima / Winter 2014



Skala útočišťa / The Rock of Shelter

SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 70 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Ján Oparty
ÚČINKUJÚ ► **CAST** ► Michal Slivka, Magda Sedlačková, Naďa Rácová,
Mirka Viršínská, Tomáš Petráň

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Ján Oparty (SK)
PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► ALEF JO Filmštúdio (SK)

SYNOPSIS ► Dlhometrážny dokumentárny film o ľuďoch, ktorí na chvíľu vymenia svoje civilné povolanie za profesiu murárov, či tesárov a na Kláštorisku v náročných podmienkach obnovujú stredoveký kláštor kartuziánskych mníchov, miesto vnútorného ticha a pokoja.

SYNOPSIS ► A full-length documentary about people who leave their professional life behind to become carpenters and masons for the summer. Under extreme conditions, they renovate a medieval Carthusian monastery in the mountains, a place of inner peace and silence.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **ALEF JO Filmštúdio**, Hviezdoslavovo nám. 16, SK-811 02 Bratislava, +421 905 384 616, oparty@alefjo.com, www.alefjo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 2014



Tak ďaleko, tak blízko / So Far, So Close

SK ▪ 2014 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ sociálny dokument / social documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Jaro Vojtek

PRODUCENT ► **PRODUCER** ► Barbara Harumová Hessová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► AH production (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ► **CO-PRODUCTION** ► Autistické centrum
Andreas (SK)

SYNOPSIS ► Starostlivosť o ľudí s autizmom je nesmierne náročná. Rodičia a príbuzní sú často nepochopení a znevýhodnení v sociálnom kontexte našej spoločnosti. Film o obyčajných životných situáciách rodín s autistickými deťmi.

SYNOPSIS ► Caring for people with autism is extremely difficult. Parents and relatives are often misunderstood and disadvantaged in the social context of our society. A film about the ordinary life situations for families with autistic children.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **AH production**, Irkutská 14/D, SK-851 10 Bratislava, +421 908 786 843, hessova@ah.sk, www.ah.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 10/2014



Vlna verzus breh / Wave Against Shore

SK, CZ ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 70 min. ▪ kreatívny dokument / creative documentary

RÉŽIA ► **DIRECTOR** ► Martin Štrba
ÚČINKUJÚ ► **CAST** ► Tono Stano, Rudo Prekop, Vasil Stanko,
Peter Župník, Miro Švolík

PRODUCENTI ► **PRODUCERS** ► Zuzana Mistríková (SK),
Ľubica Orechovská (SK)
MAJORITNÁ PRODUKČIA ► **PRODUCTION** ► PubRes (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ► **CO-PRODUCTION** ► Šmik (CZ)

SYNOPSIS ► **Vlna verzus breh** je dokumentárny film Martina Štrbu o výnimočnej generácii slovenských fotografov, ktorí sa začiatkom 80. rokov stretli na pražskej FAMU.

SYNOPSIS ► **Wave Against Shore** is a documentary by Martin Štrba about an exceptional generation of Slovak photographers who met in the early 1980s at FAMU in Prague.

KONTAKT ► **CONTACT** ► **PubRes**, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ► **EXPECTED RELEASE** ► 12/2014

celovečerné filmy
 < animované
 / full-length films
 < animation

pripravované
 / upcoming
 Trilógia Kaktusák / Grandpa
 Cactus Trilogy



Trilógia Kaktusák / Trilogie
 Kaktusák / Grandpa Cactus
 Trilogy

CZ, SK ▪ 2014 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Jan Bubeníček

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Ondřej Trojan (CZ)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ▶ PRODUCTION ▶ Total HelpArt T.H.A. (CZ)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ PubRes (SK)

SYNOPSIS ▶ Trilógia Kaktusák je trikový poviedkový celovečerný film. Skladá sa z troch príbehov: Dedo Kaktusák, Maják, Veľký chlap, pričom každý je nakrútený v inom žánri a inou technológiou. Príbehy sú predelené krátkymi blackoutmi s názvom Na draka.

SYNOPSIS ▶ Grandpa Cactus Trilogy is a trick full-length film consisting of three stories: Grandpa Cactus, The Lighthouse and Big Guy. Each of these is made in a different genre using different technology. The stories are divided by short blackouts entitled No Good.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Total HelpArt T.H.A., Kříženeckého nám. 322, CZ-152 00 Praha 5, +420 267 073 007, total@tha.cz, www.tha.cz
 ▶ PubRes, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

krátky filmy (vyber) / short films (selected)

Good Night / Good Night / Hľadači tieňa / Searching for the Shadow / Homo Ciris / Homo Ciris / Ja a Lucia / I and Lucia / Jama / The Pit / Kvetý a korene / Flowers and Roots / M is for Malnutrition / M is for Malnutrition / Mať tak o koliesko viac! / If I Only Had a Screw Loose! / Mimi a Líza / Mimi and Lisa / Oslava / Celebration / Pán Mrkva / Mr. Carrot / Pandy / Pandas / Propeler – hľadanie strateného času / Propeler / Sneh / Snow / Stará kniha nehrdzavie / Old Book Never Rusts / Stopy na hrebeni / Footprints on the Ridge / Tanec tigra / Tiger Fight / Trogár / Trogar / Výstava / The Exhibition



Good Night / Good Night

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 30 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Peter Czirkai SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Peter Czirkai
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Matej Šomrák HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Jozef Vlček
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Miroslav Roháček HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Marko Igonda,
Zuzana Šulajová, Stanislava Vlčeková, Tomáš Gál, Gabriela Marcinková,
Alexander Bárta

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Peter Czirkai (SK)

SYNOPSIS ▶ V dome s izbou na prenájom zazvoní tajomný pár. Žiada ubytovanie. Pre chudobných majiteľov domu to znie lákavo. Ešte lákavejšie vyzerá taška, ktorú hostia nepúšťajú z rúk. Stačí im ustlať a popriať dobrú noc. Do rána je však ďaleko.

SYNOPSIS ▶ Somewhere, in the middle of nowhere, a couple is looking for a room to spend the night. The guests are rather weird. Their hosts are very tempted by the black suitcase. Something of tremendous powers is about to be unleashed upon this world.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Peter Czirkai, Nobelova 22, SK-831 02 Bratislava, czirkai@gmail.com

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Hľadači tieňa / Searching for the Shadow

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 32 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Pavol Barabáš SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Pavol Barabáš
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Pavol Barabáš HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Maroš Barabáš
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Róbert Karovič ÚČINKUJÚ ▶ **CAST** ▶ Igor Pap, Braňo Šmída, Štefan Šuster

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ K2 studio (SK)

SYNOPSIS ▶ Hľadači tieňa je príbeh o intuícii jaskyniara, ktorý slabinami tatranského štítu objavuje nekonečný labyrint podzemia. Pri objavovaní gigantických priestorov prenikneme do hĺbky jaskyniarskej duše a pochopíme zmysel hľadania nepoznaného.

SYNOPSIS ▶ Searching for the Shadow is the story of a caver's intuition, which discovers a boundless underground labyrinth beneath the peaks of the Tatras. By discovering gigantic new spaces, we enter the caver's soul to understand the meaning of the search for the unknown.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ K2 studio, Oráčska 18, SK-831 06 Bratislava, +421 905 233 848, k2@k2studio.sk, www.k2studio.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Homo Ciris / Homo Ciris

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray, HD ▪ far. / col. ▪ 23 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Jana Mináriková SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Jana Mináriková KAMERA ▶ **DOP** ▶ Laco Janošťák HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Matúš Homola & Slowlick STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Peter Kotrha, Jana Mináriková HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Peter Šimun

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Almostar (SK)

SYNOPSIS ▶ Krátky film o človeku, ktorý chcel byť rybou.

SYNOPSIS ▶ Short film about the wish to be a fish.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ **Almostar**, Azalková 15, SK-949 01 Nitra, +421 911 156 362, jana@almostar.sk, www.almostar.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Ja a Lucia / I and Lucia

SK ▪ 2013 ▪ DVD ▪ far. / col. ▪ 15 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Peter Komár SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Lucia Florková KAMERA ▶ **DOP** ▶ Peter Komár HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Samuel Kovalčík STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Matej Ligač ÚČINKUJÚ ▶ **CAST** ▶ Lucia Florková, Peter Komár, Sára Komárová

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FU AKU (SK)

SYNOPSIS ▶ Príbeh dvoch mladých ľudí, ktorí sa ocitli v nečakanej situácii. Pripravujú sa na príchod dieťaťa na svet. Majú sa premeniť zo slobodných mladých ľudí na zodpovedných serióznych dospelých? Čo im dieťa prinesie a o čo ich naopak pripraví?

SYNOPSIS ▶ The story of two young people who find themselves in an unexpected situation. They are preparing for their baby's arrival into the world. Should they transform themselves from liberal young people to responsible, serious adults? What will the child bring to them and what will they be deprived of?

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ **FU AKU**, Horná 95, SK-974 01 Banská Bystrica, +421 48 414 3301, fdu@aku.sk, www.fdu.aku.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Jama / The Pit

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 19 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Pavol Čizmár SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Jakub Medvecký, Lukáš Obermajer, Pavol Čizmár KAMERA ▶ **DOP** ▶ Marek Valovčín HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Martin Chrastina HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Gabriela Marcinková, Vladimír Kittler, Ivo Gogál, Luboš Kostelný

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ **Jama** na pôdoryse troch žánrov – drámy, komédie a hororu – rozpráva príbeh o mužovi, ktorý sa nechce zmieriť so zmiznutím vlastnej dcéry a na vlastnú päsť hľadá jej telo.

SYNOPSIS ▶ **A pit** against the backdrop of three genres – drama, comedy and horror – tells the story of a man who does not want to come to terms with the disappearance of his own daughter and searches for her body on his own.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ **FTF VŠMU**, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, festivals@vsmu.sk, www.vsmu.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Kvety a korene / Flowers and Roots

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 55 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Jozef Banyák SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Jozef Banyák KAMERA ▶ **DOP** ▶ Jozef Banyák HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Martin Hasák STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Jozef Banyák ÚČINKUJÚ ▶ **CAST** ▶ James Ragan, Albert S. Ruddy, Norman Eisen, Ivan M. Havel, Deborah Ragan

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ ARINA (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ MEDIA TEAM (SK)

SYNOPSIS ▶ Stredometrážny dokumentárny film **Kvety a korene** prináša portrét medzinárodne uznávaného básnika, dramaturga, scenáristu a pedagóga Jamesa Ragana.

SYNOPSIS ▶ The mid-length documentary **Flowers and Roots** presents a portrait of the internationally acclaimed poet, dramaturge, screenwriter and teacher, James Ragan.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ **ARINA**, Sibírska 3, SK-831 02 Bratislava, +421 907 787 945, info@arinafilmsk, www.arinafilmsk

FESTIVALY A PREDAJ ▶ **FESTIVALS AND SALES** ▶ **ARINA / Silvia Panáková**, silvia@arinafilmsk, www.arinafilmsk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



M is for Malnutrition / M is for Malnutrition

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 3 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Peter Czirkai SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Peter Czirkai
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Ivan Finta HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Jozef Vlček STRIH ▶
EDITOR ▶ Miroslav Roháček HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Judit Bárdos, Michal Rovňák,
Michal Kubovčík, Stanislava Vlčeková

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Peter Czirkai (SK)

SYNOPSIS ▶ Aaaaarrrrghhhhh!

SYNOPSIS ▶ Aaaaarrrrghhhhh!

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Peter Czirkai, Nobelova 22, SK-831 02 Bratislava,
czirkai@gmail.com



Mať tak o koliesko viac! / If I Only Had a Screw Loose!

DIELY ▶ **EPISODES** ▶ Animovaný film / Animated Film ▪ Papierové
vreckovky / Paper Handkerchiefs

SK ▪ 2013 ▪ Betacam SP ▪ far. / col. ▪ à 7 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Ivan Popovič, Dávid Popovič SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶
Ivan Popovič, Dávid Popovič KAMERA ▶ **DOP** ▶ Martin Juríček HUDBA ▶
MUSIC ▶ Ľubo Belák STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Dávid Popovič ANIMÁCIA ▶
ANIMATION ▶ Dávid Popovič, Ivan Popovič HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Ivan Popovič

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ MY STUDIO (SK)

SYNOPSIS ▶ Epizódy zo seriálu, ktorý mapuje vážne vynálezy 20. storočia.
Drží sa faktov, no nechýba mu humor a nadhľad. Príťažlivosť seriálu
zvyšuje aj nevhodné využitie viacerých animačných postupov – od
klasickej animácie po počítačové techniky.

SYNOPSIS ▶ Episodes from the animation series which makes a survey
of the profound inventions of the 20th century. Every episode follows
the facts but, at the same time, it does not miss out on humour. Its
attractiveness is enhanced by an unusual use of several animation
techniques.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ MY STUDIO, Hviezdoslavovo nám. 12,
SK-811 02 Bratislava, +421 905 604 307, +421 905 197 067,
david@mystudio.sk, ivan@mystudio.sk, www.mystudio.sk



Mimi a Líza / Mimi and Lisa

DIELY ▶ **EPISODES** ▶ Zbohom, farba sivá / Farewell Color Grey,
Neviditeľná ryba / Invisible Fish, Vianoce / The Christmas

SK ▪ 2013 ▪ DVD ▪ far. / col. ▪ á 7 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Katarína Kerekesová SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Katarína
Kerekesová, Katarína Moláková VÝTVARNÉ NÁVRHY ▶ **ART-DESIGN** ▶
Katarína Kerekesová, Boris Šíma HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Marek Piaček
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Matej Beneš

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Fool Moon (SK), Rozhlas a televízia
Slovenska (SK), ekran (SK)

SYNOPSIS ▶ **Mimi a Líza** je animovaný večerníčkový seriál. Jeho hlavnou
myšlienkou je priateľstvo vidiaceho a nevidiaceho dievčatka.

SYNOPSIS ▶ **Mimi and Lisa** is an animated bedtime series centring
on the friendship between a seeing girl and a blind girl.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Fool Moon, SK-900 85 Višňuk 277,
+421 905 304 179, maria.lampertova@foolmoonfilm.com,
kata.kerekesova@foolmoonfilm.com, www.foolmoonfilm.com

PREDAJ ▶ **SALES** ▶ Planet Nemo Animation,
www.planetnemoanimation.com

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Oslava / Celebration

SK ▪ 2013 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 22 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Pavol Čížmár SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Jakub Medvecký
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Marek Valovčín STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Anna Capuliaková
HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Valika Myslivcová, Michal Gazdík, Eva Gašparová,
Anna Čonková, Ivan Gontko

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Stále čiperná Valika Maťugová sa teší na pripravovanú
oslavu svojej storočnice. Nie všetko sa však vyvíja ideálne. Pani
Maťugová sa v hraničnej situácii uzavrie do seba a pochopí,
že staroba so sebou prináša samotu a pocity nepotrebnosti.

SYNOPSIS ▶ Still smart and alert, Valika Maťugová is looking forward
to the celebration of her 100th birthday. But not everything goes as
we would wish. In a critical situation, the old lady isolates herself and
realises that old age brings with it loneliness and feelings of being
unwanted.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava,
festivals@vsmu.sk, www.vsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU /
SEE PAGE: 100



Pán Mrkva / Mr. Carrot

SK ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 9,5 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Tomáš Danay SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Tomáš Danay, Peter Bališ KAMERA ▶ **DOP** ▶ Peter Bališ HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Adam Dekan, Dominik Koblunický STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Michal Michalko HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Martin Tenczer

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Plastelinový hrdina pán Mrkva zvädza boj o svoju slobodu proti mechanizovanému svetu továrne na zeleninu.

SYNOPSIS ▶ Plasticine hero Mr. Carrot fights for his freedom against the mechanised world of a vegetable factory.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, festivals@vsmu.sk, www.vsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Pandy / Pandas

SK, CZ ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 12 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Matúš Vizár SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Matúš Vizár HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Ink Midget STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Matěj Šámal, Matúš Vizár, Martin Bůřil ANIMÁCIA ▶ **ANIMATION** ▶ Matúš Vizár, Daniel Stanchev, Adrián Hnát, Marek Pokorný, Dalibor Kristek, Martin Bůřil

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ BFILM (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ FAMU (CZ)

SYNOPSIS ▶ Vyvijali sa milióny rokov, až ich nechali napospas osudu v bambusovom lese. Tam ich našli a ujali sa ich aktívne primáty. Príbeh živočíšneho druhu, ktorému sa každý stará do života.

SYNOPSIS ▶ After millions of generations, they stand a good chance of becoming yet another extinct species. But one day, an all too active primate called the human being found them and they became a pawn in man's game.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ BFILM, Škultétyho 10, SK-831 03 Bratislava, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ BFILM / Peter Badač, +421 908 882 273, peter@bfilm.sk, www.bfilm.sk

PREDAJ ▶ **SALES** ▶ KurzFilmAgentur Hamburg / Stine Wangler, +49 40 3910 6319, sales@shortfilm.com, www.shortfilm.com

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



Propeler – hľadanie strateného času / Propeler

SR ▪ 2013 ▪ DVD ▪ far. / col. ▪ 53 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Palo Korec SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Jana Žilčayová, Palo Korec KAMERA ▶ **DOP** ▶ Ján Meliš STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Peter Kordáč

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Európska kultúrna spoločnosť (SK)

SYNOPSIS ▶ Pokračovanie dokumentárneho cyklu Propeler, stretnutie s predstaviteľmi subkultúr po desiatich rokoch.

SYNOPSIS ▶ Propeler – a film about subculture.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ Európska kultúrna spoločnosť, Františkánske nám. 7, SK-811 01 Bratislava, +421 2 5464 0351, exs@exs.sk, www.exs.sk



Sneh / Snow

SK, FR ▪ 2013 ▪ DCP, 35 mm, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 18 min. ▪ animovaný / animation

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Ivana Šebestová SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Katarína Moláková, Ivana Šebestová HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Longital STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Matej Beneš ANIMÁCIA ▶ **ANIMATION** ▶ Ivana Šebestová, Štefan Gura, Peter Skala, Michal Struss HLASY ▶ **VOICES** ▶ Soňa Norisová, Tomáš Mašťal

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ feel me film (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ Les Trois Ours (FR)

SYNOPSIS ▶ Krátky film o žene, ktorá čaká na svoju lásku, o mužovi, ktorý v ďalekých krajinách hľadá dokonalú vločku a snehu, ktorý zahaľuje i roztápa sny.

SYNOPSIS ▶ A short film about a woman waiting for her love, about a man who looks for a perfect snowflake in far-away countries and about snow, which conceals and melts dreams.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ feel me film, Obrancov mieru 100/100, SK-969 01 Banská Štiavnica, +421 905 745 667, vava@feelmefilm.com, www.feelmefilm.com, www.film-sneh.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ feel me film / Alžbeta Skalová, +421 911 456 832, beba@feelmefilm.com, www.feelmefilm.com

PREDAJ ▶ **SALES** ▶ New Europe Film Sales / Jan Naszewski, +48 600 173 205, jan@neweuropesales.com, www.neweuropesales.com

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Stará kniha nehrdzavie / Old Book Never Rusts

CZ, SK ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 20 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Daniel Dluhý SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Daniel Dluhý
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Lukáš Marek, Daniel Dluhý HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ John Charles Fiddy, Simon Holland, Andy Prosser, Mark Allaway, Daniel Dluhý STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Miloslav Burdáš, Ondřej Boušek, Josef Peitz, Kateřina Šestáková, Jonáš Vohrna

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FAMU (CZ)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Antikvariát nie je len miesto, kde sa zhromažďuje množstvo kníh. Je to miesto, kde sa koncentrujú myšlienky intelektuálov, slzy nostalgikov a kde každá popísaná strana znamená časť života svojho bývalého majiteľa.

SYNOPSIS ▶ A second-hand bookshop is not only a place for collecting plenty of books. It is a place where ideas of intellectuals and tears of nostalgic people are concentrated. It is a place where every printed page reflects a bit of the life of its previous owner.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ FAMU, Smetanovo nábřeží 2, CZ-116 65 Praha, +420 234 244 311, famu@famucz, www.famucz ▶ **FTF VŠMU**, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, festivals@vsmu.sk, www.vsmu.sk

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Stopy na hřebeni / Footprints on the Ridge

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 53 min. ▪ dokumentárny / documentary

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Pavol Barabáš SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Pavol Barabáš
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Pavol Barabáš HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Maroš Barabáš
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Róbert Karovič ÚČINKUJÚ ▶ **CAST** ▶ Adam Kadlečík, František Kele, Ivan Kulvánek, Ivan Lehotský, Michal Sabovčík

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ K2 studio (SK)

SYNOPSIS ▶ Tatranský hrebeň – viac než 130 vrcholov a štítov. Prekonať ho v zime bez akejkoľvek podpory je veľkou výzvou. Dvaja kamaráti tu zažijú príbeh odvahy, beznádeje, vytrvalosti ale aj bolesti. A najmä priateľstva.

SYNOPSIS ▶ The Tatras Ridge – more than 130 peaks and towers. To traverse it alpine-style is a major challenge. Two friends experienced a big adventure climbing this ridge. It is a story about courage, despair, endurance and pain. It is a story about friendship.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ K2 studio, Oráčska 18, SK-831 06 Bratislava, k2@k2studio.sk, www.k2studio.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Tanec tigra / Tiger Fight

SK, IN, AT ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 16 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Martin Repka SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Martin Repka
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Pavol Bencsik HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Prabahar.r
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Maroš Šlapeta HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Nasser, Palani

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ PubRes (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ Mozhi Films (IN), aMOuR FOu Vienna (AT)

SYNOPSIS ▶ Kým sa v kancelárii kedysi slávneho tamilského producenta Sharma zjaví tigri tanečník Kader a požiada o rolu, ide o normálny pracovný deň. Sharma svojím arogantným správaním však napokon premešká jedinečnú príležitosť na svoj hviezdny comeback.

SYNOPSIS ▶ It was just an ordinary working day for the once famous Tamil film director, Sharma, up to the moment when the Tiger Dancer Kader appears in his office to ask for a chance to act. Due to his arrogance, Sharma misses out on his opportunity for a bright comeback.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ PubRes, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk, www.pubres.sk

PREDAJ ▶ **SALES** ▶ New Europe Film Sales / Anja Sosic, anja@neweuropesales.com, www.neweuropesales.com

FESTIVALY ▶ **FESTIVALS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Trogár / Trogar

SK ▪ 2013 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 20 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Adam Felix SCENÁR ▶ **SCREENPLAY** ▶ Adam Felix
KAMERA ▶ **DOP** ▶ Peter Dúžek HUDBA ▶ **MUSIC** ▶ Tomáš Gregor
STRIH ▶ **EDITOR** ▶ Adam Felix HRAJÚ ▶ **CAST** ▶ Zdeno Khun, Alena Dušová, Ivan „Ayala“ Matejovič, Branislav „Brniak“ Ivanič

PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Trogár (nárečové označenie pre zlého chlapca z Nitry) je príbeh svojského nitrianskeho taxikára, ktorý si žije život po svojom – akoby „za jazdy“. V piatich kapitolách sa zoznamujeme s jeho každodenným životom, prácou, prostredím a postavami, ktoré ho formujú.

SYNOPSIS ▶ Trogar (a dialect name for a bad boy from Nitra) is the story of a peculiar taxi driver who lives out life his own way – as “a ride”. In five chapters, we meet his day-to-day life, work, living environment and the characters that form his personality.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, festivals@vsmu.sk, www.vsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Výstava / The Exhibition

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 35 min. ▪ hraný / fiction

RÉŽIA ▶ **DIRECTOR** ▶ Peter Begányi, Andrej Kolenčík **SCENÁR** ▶

SCREENPLAY ▶ Peter Begányi, Andrej Kolenčík **KAMERA** ▶ **DOP** ▶ Tomáš Stanek **STRIH** ▶ **EDITOR** ▶ Juraj Kákoš **HRAJÚ** ▶ **CAST** ▶ Dana Košická, Jan Budař, Emil Lehota, Ján Slovák, Miro Krištofčák

MAJORITNÁ PRODUKCIA ▶ **PRODUCTION** ▶ Piknik Pictures (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ **CO-PRODUCTION** ▶ Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SYNOPSIS ▶ Film vypovedá o malom múzeu, kam sa ešte nedostavil ekonomický boom. Vypchaté zvieratá zapadajú prachom a o obrovskú kamennú budovu sa starajú traja zamestnanci, ktorí sami vyzerajú ako múzejné exponáty.

SYNOPSIS ▶ The film depicts a small museum where the economic boom has not yet arrived. The stuffed animals are coated in dust and the three employees working as caretakers of the huge building themselves resemble the museum exhibits.

KONTAKT ▶ **CONTACT** ▶ **Piknik Pictures**, Trenčianska 20, SK-821 09 Bratislava, +421 908 325 123, bego@piknik.sk, www.piknik.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ **FESTIVALS AND AWARDS** ▶ [POZRI STRANU / SEE PAGE: 101](#)

festival
a ocenenia
/ festivals
and awards

FESTIVALY A OCENENIA – CELOVEČERNÉ FILMY (výber)
/ FESTIVALS AND AWARDS – FULL-LENGTH FILMS (selection)

Ako nikdy / Jako nikdy / Like Never Before (str. / p. 8)

- 29. FF Varšava, 2013, Poľsko / 29th Warsaw FF, 2013, Poland

Banický chlebíček / Miner's Bread (str. / p. 50)

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Ďakujem, dobre / Fine, Thanks (str. / p. 16)

- 42. MFF Rotterdam, 2013, Holandsko / 42nd Rotterdam IFF, 2013, Netherlands

- 25. európsky FF Premiers Plans Angers, 2013, Francúzsko / 25th European FF Premiers Plans Angers, 2013, France

- 12. MFF Transilvania, 2013, Rumunsko / 12th Transilvania IFF, 2013, Romania

- 43. MFF Molodist, 2013, Ukrajina / 43rd Molodist IFF, 2013, Ukraine

- 25. FF Terst, 2014, Taliansko / 25th Trieste FF, 2014, Italy

Eugéniové / Eugenic Minds (str. / p. 52)

- 56. MF dokumentárneho a animovaného filmu DOK Leipzig, 2013, Nemecko / 56th IF for Documentary and Animated Film DOK Leipzig, 2013, Germany

- 17. MFDF Jihlava, 2013, Česká republika / 17th Jihlava IDFF, 2013, Czech Republic

Exponáty alebo príbeh z kaštieľa / Exhibits or Stories from the Castle
 (str. / p. 54)

- 48. MFF Karlove Vary, 2013, Česká republika / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic

- 57. BFI Londýn, 2013, Veľká Británia / 57th BFI London, 2013, Great Britain

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

- 22. národné tvorivé ceny Igric, 2013, Slovensko: Najlepšia réžia v kategórii Filmovej a televíznej dokumentárnej tvorby / 22nd National Creative Awards Igric, 2013, Slovak Republic: Best Direction in the Film and Television Documentary Production category

Kauza Cervanová / Normalization (str. / p. 56)

- 29. FF Varšava, 2013, Poľsko / 29th Warsaw FF, 2013, Poland

- 17. MFDF Jihlava, 2013, Česká republika: Zvláštne uznanie poroty v sekcii Medzi moriami / 17th Jihlava IFDF, 2013, Czech Republic: Honorable Mention of the Between the Seas Jury

- 56. MF dokumentárneho a animovaného filmu DOK Leipzig, 2013, Nemecko: Cena ekumenickej poroty, Zvláštne uznanie poroty v hlavnej súťaži / 56th IF for Documentary and Animated Film DOK Leipzig, 2013, Germany: Ecomenical Jury Prize, Honorary Mention of the Main Jury

- 8. MFF Cinematik, 2013, Slovensko: Cena Cinematik.doc / 8th Cinematik IFF, 2013, Slovak Republic: Cinematik.doc Award

Kováč z Podlesia / Kovář z Podlesí / The Blacksmith from Woodham
 (str. / p. 26)

- 53. MFF pre deti a mládež Zlín Film Fest, 2013, Česká republika / 53rd Zlín Film Fest IFF for Children and Youth, 2013, Czech Republic

- 6. MFF pre deti a mládež Juniorfest, 2013, Česká republika: Cena divákov za hraný film pre deti od 5 – 10 rokov / 6th IFF for Children and Youth Juniorfest, 2013, Czech Republic: Best Fiction Film for Children aged 5 – 10 Audience Award

- 20. MFF Minsk Listapad, 2013, Bielorusko / 20th Minsk IFF Listapad, 2013, Belarus

Líbáňky / Honeymoon (str. / p. 28)

- 48. MFF Karlove Vary, 2013, Česká republika: Cena za réžiu / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic: Best Director Award

- 38. MFF Toronto, 2013, Kanada / 38th Toronto IFF, 2013, Canada

- 18. MFF Pusan, 2013, Južná Kórea / 18th Busan IFF, 2013, South Korea

- 54. MFF Thessaloniki IFF, 2013, Grécko / 54th Thessaloniki IFF, 2013, Greece

- 32. MFF Vancouver, 2013, Kanada / 32nd Vancouver IFF, 2013, Canada

- 21. LGBT Film and Video Festival ImageOut, 2013, USA: Čestné uznanie / 21st ImageOut LGBT Film and Video Festival, 2013, USA: Honorable Mention

- 24. MFF Štokholm, 2013, Švédsko / 24th Stockholm IFF, 2013, Sweden

Miluj ma alebo odíď / Love Me or Leave Me (str. / p. 30)

- 20. MFF Febiofest, 2013, Slovensko / 20th Febiofest IFF, 2013, Slovak Republic

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

- 42. lubušské filmové leto, 2013, Poľsko / 42nd Lubuskie Film Summer, 2013, Poland

Môj pes Killer / My Dog Killer (str. / p. 32)

- 42. MFF Rotterdam, 2013, Holandsko: Cena Hivos Tiger / 42nd Rotterdam IFF, 2013, Netherlands: Hivos Tiger Award

- 18. MFF Vilnius, 2013, Litva: Cena za najlepšiu réžiu / 18th Vilnius IFF, 2013, Lithuania: Best Director Award

- 20. FF Titanic, 2013, Maďarsko: Zvláštna cena poroty / 20th Titanic FF, 2013, Hungary: Special Jury Award

- 31. FF Mnichov, 2013, Nemecko: Cena CineVision / 31st München FF, 2013, Germany: CineVision Award

- 6. MFF Zerkalo, 2013, Rusko: Cena za najlepšiu réžiu / 6th Zerkalo IFF, 2013, Russia: Best Director Award

- 18. FF Split, 2013, Chorvátsko: Zvláštna cena / 18th Split FF, 2013, Croatia: Special Award

- 67. MFF Edinburg, 2013, Veľká Británia / 67th Edinburgh IFF, 2013, United Kingdom

- 39. MFF Seattle, 2013, USA / 39th Seattle IFF, 2013, USA

- Národná nominácia na Ceny americkej Akadémie filmových umení a vied v kategórii Najlepší cudzojazyčný film / National Slovak entry for the Best Foreign Language Film of the American Academy of Motion Picture Arts and Sciences (AMPAS) Awards

- zaradenie do zoznamu filmov na nomináciu na Európsku filmovú cenu 2013 / included in the list for recommended nominations for the European Film Awards 2013

Štvorec v kruhu alebo Život medzi únikmi a snami / Square in a Circle

(str. / p. 60)

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Zamatoví teroristi / Velvet Terrorists (str. / p. 64)

- 48. MFF Karlove Vary, 2013, Česká republika: Cena FEDEORA / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic: FEDEORA Award

- 64. MFF Berlín, 2014, Nemecko / 64th IFF Berlin, 2014, Germany

Zázrak / Miracle (str. / p. 34)

- 48. MFF Karlove Vary, 2013, Česká republika: Zvláštne uznanie / 48th Karlovy Vary IFF, 2013, Czech Republic: Special Mention

- 38. MFF Toronto, 2013, Kanada / 38th Toronto IFF, 2013, Canada

- 54. MFF Thessaloniki IFF, 2013, Grécko / 54th Thessaloniki IFF, 2013, Greece

- 23. FF Cottbus, 2013, Nemecko: Cena pre najlepšiu herečku / 23rd Cottbus FF, 2013, Germany: Award for Outstanding Actress

- 14. MFF Arras, 2013, Francúzsko: Grand Prix / 14th Arras IFF, 2013, France: Grand Prix

- 17. MFF Black Nights Tallinn, 2013, Estónsko / 17th Black Night Tallinn IFF, 2013, Estonia

- 26. európsky FF Premiers Plans Angers, 2014, Francúzsko / 26th European FF Premiers Plans Angers, 2014, France

FESTIVALY A OCENENIA – KRÁTKE FILMY (výber)
/ FESTIVALS AND AWARDS – SHORT FILMS (selection)**Good Night / Good Night** (str. / p. 85)

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Festival hororových filmov Screamfest, 2013, USA / Screamfest Horror FF, 2013, USA

Festival hororových filmov Full Moon, 2013, USA / Full Moon Horror FF, 2013, USA

25. festival hororových a fantasy filmov San Sebastian, 2013, Španielsko / 25th San Sebastian Horror & Fantasy FF, 2013, Spain

15. MFF Bratislava, 2013, Slovensko / 15th Bratislava IFF, 2013, Slovak Republic

Hľadači tieňa / Searching for the Shadow (str. / p. 85)

- 21. medzinárodný festival horských filmov Poprad, 2013, Slovensko / 21st International Festival of Mountain Films Poprad, 2013, Slovak Republic

15. FF Bilbao Mendi, 2013, Španielsko / 15th Bilbao Mendi FF, 2013, Spain

7. FF Bovec Outdoor, 2013, Slovinsko / 7th Bovec Outdoor FF, 2013, Slovenia

40. FF Ekotopfilm, 2013, Slovensko / 40th Ekotopfilm FF, 2013, Slovak Republic

Homo Ciris / Homo Ciris (str. / p. 86)

- 21. FF Curtas, 2013, Portugalsko / 21st Curtas FF, 2013, Portugal

17. MFDF Ji.hlava, 2013, Česká republika / 17th Ji.hlava IFF, 2013, Czech Republic

23. FF Cottbus, 2013, Nemecko / 23rd Cottbus FF, 2013, Germany

21. MFKF Alter-native, 2013, Rumunsko / 21st Alter-native ISFF, 2013, Romania

28. európsky festival krátkych filmov Brest, 2013, Francúzsko / 28th European Short Film Festival Brest, 2013, France

Ja a Lucia / I and Lucia (str. / p. 86)

- 8. MFF Cinematik, 2013, Slovensko / 8th Cinematik IFF, 2013, Slovak Republic

17. FF študentských filmov Áčko, 2013, Slovensko: Cena za najlepší dokumentárny film / 17th Students FF Áčko, 2013, Slovak Republic: Best Documentary

15. MFF Bratislava, 2013, Slovensko / 15th Bratislava IFF, 2013, Slovak Republic

Jama / The Pit (str. / p. 87)

- 17. FF študentských filmov Áčko, 2013, Slovensko / 17th Students FF Áčko, 2013, Slovak Republic

Kvety a korene / Flowers and Roots (str. / p. 87)

- 15. MFF Bratislava, 2013, Slovensko / 15th Bratislava IFF, 2013, Slovak Republic

Mimi a Líza – diel Zbohom, farba sivá / Mimi and Lisa – episode Farewell Color Grey (str. / p. 89)

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Oslava / Celebration (str. / p. 89)

- 17. FF študentských filmov Áčko, 2013, Slovensko: Grand Prix za najlepší film, Najlepší hraný film / 17th Students FF Áčko, 2013, Slovak Republic: Best Film Grand Prix, Best Feature Film

5. MF študentských filmov Early Melons, 2013, Slovensko: Najlepší slovenský film / 5th Early Melons Int'l Student FF, 2013, Slovak Republic: Best Slovak Film

15. MFF Bratislava, 2013, Slovensko / 15th Bratislava IFF, 2013, Slovak Republic

Pán Mrkva / Mr. Carrot (str. / p. 90)

- 17. FF študentských filmov Áčko, 2013, Slovensko: Cena za najlepší animovaný film / 17th Students FF Áčko, 2013, Slovak Republic: Best Animated Film

Pandy / Pandas (str. / p. 90)

- 66. MFF Cannes, 2013, Francúzsko: 3. miesto Cinéfondation / 66th Cannes FF, 2013, France: 3rd Prize Cinéfondation

MF animovaného filmu Annecy, 2013, Francúzsko: Zvláštne uznanie / Annecy International Animation FF, 2013, France: Special Distinction

16. MFF Guanajuato, 2013, Mexiko: Najlepší krátky animovaný film / 16th Guanajuato IFF, 2013, Mexiko: Best Animated Short Film

MFF Melbourne, 2013, Austrália: Grand Prix pre najlepší krátky film / Melbourne IFF, 2013, Australia: Best Short Film Grand Prix

11. MFAF Fantoche, 2013, Švajčiarsko: Najlepší scenár, Divácka cena / 11th Fantoche IAFF, 2013, Switzerland: Best Screenplay, Audience Award

12. MFF Beginning St. Petersburg, 2013, Rusko: Zvláštne uznanie poroty / 12th Beginning IFF St. Petersburg, 2013, Russia: Special Jury Mention

29. FF Varšava, 2013, Poľsko: Grand Prix pre najlepší krátky film / 29th Warsaw FF, 2013, Poland: Best Short Film Grand Prix

15. wiesbadenský medzinárodný vikend animácie, 2013, Nemecko: Divácka cena / 15th Wiesbaden International Weekend of Animation, 2013, Germany: Audience Award

Primanima Budaörs, 2013, Maďarsko: Najlepší absolventský film / Primanima Budaörs, 2013, Hungary: Best Graduation Film

32. MFF Uppsala, 2013, Švédsko: Cena Ingmara Bergmana, Divácka cena / 32nd Uppsala IFF, 2013, Sweden: Ingmar Bergman Award, Audience Award

Sneh / Snow (str. / p. 91)

5. FF Animage, 2013, Brazília / 5th Animage FF, 2013, Brasil

10. FF Balkanima, 2013, Srbsko / 10th Balkanima FF, 2013, Serbia

37. MFAF Cinanima, 2013, Portugalsko / 37th Cinanima IAFF, 2013, Portugal

34. FF Noordelijk, 2013, Holandsko / 34th Noordelijk FF, 2013, Netherlands

10. FF Animateka, 2013, Slovinsko / 10th Animateka FF, 2013, Slovenia

Stará kniha nehrdzavie / Old Book Never Ruts (str. / p. 92)

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Stopy na hrebeni / Footprints on the Ridge (str. / p. 92)

21. medzinárodný festival horských filmov Poprad, 2013, Slovensko: Čestné uznanie poroty / 21st International Festival of Mountain Films Poprad, 2013, Slovak Republic: Honorable Mention

15. MFF Bratislava, 2013, Slovensko / 15th Bratislava IFF, 2013, Slovak Republic

8. Festival Vysoké hory Nitra, 2013, Slovensko: Cena divákov / 8th High Mountains Festival Nitra, 2013, Slovak Republic: Audience Award

Tanec tigra / Tiger Fight

- 21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

Trogár / Trogar (str. / p. 93)

7. medzinárodný študentský festival FfeST, 2013, Rumunsko: Najlepší film v medzinárodnej súťaži / 7th FfeST International Student FF, 2013, Romania: Best Film in the International Competition

30. Famufest, 2013, Česká republika / 30th Famufest, 2013, Czech Republic

Výstava / Exhibition (str. / p. 94)

20. MFF Febiofest Praha, 2013, Česká republika: Najlepší krátkometrážny hraný film, Cena divákov / 20th Febiofest IFF Praha, 2013, Czech Republic: Best Mid-Length Fiction Film, Audience Award

29. FF Varšava, 2013, Poľsko / 29th Warsaw FF, 2013, Poland

MFF Aye Aye, 2013, Francúzsko / Aye Aye IFF, 2013, France

6. FF CinEast, 2013, Luxembursko / 6th CinEast FF, 2013, Luxembourg

21. MFF Art Film Fest, 2013, Slovensko / 21st Art Film Fest IFF, 2013, Slovak Republic

SLNKO V SIETI 2014 / THE SUN IN A NET 2014

Národné filmové ceny (bienále) / Slovak National Film Awards (biennial)

Slávnostné odovzdávanie národných filmových cien Slnko v sieti 2014 sa bude konať v apríli 2014. / The Gala Ceremony of the Sun in the Net National Film Awards will take place in April 2014.

VIAC INFORMÁCIÍ NA / FOR MORE INFORMATION VISIT:
WWW.SLNKOVSIIETI.SK.

praktický
sprievodca
/
**slovak film
guide**

Info a štatistiky / Facts and Figures 2013

POČET OBYVATEĽOV / POPULATION: 5 412 008 (30. 6. 2013)

POČET KÍN / NUMBER OF THEATRES: 145

Z TOHO / OF WHICH: 3 multiplexy / multiplexes

14 letných kín / open air

2 videokiná a alternatívne priestory / 2 videotheatres
and alternative spacesPOČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS: 216 (vrátane 14 letných kín a 2 videokín
a alternatívnych priestorov / including 14 open air theatres and 2 videotheatres
and alternative spaces)POČET DIGITALIZOVANÝCH KINOSÁL / NUMBER OF DIGITAL SCREENS: 131
(k 31. 12. 2013 / as of December 31, 2013)

POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS: 67 870 (2011)

HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE: 18,8 mil. €

(predbežné výsledky k 31. 12. 2013 / preliminary data as of December 31, 2013)

PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE: 5,22 €

(predbežné výsledky k 31. 12. 2013 / preliminary data as of December 31, 2013)

POČET PREMIÉR / PREMIERES: 256

SLOVENSKÉ DLHOMETRÁŽNE FILMY 2013 / SLOVAK-PRODUCED FULL-LENGTH FILMS 2013:

▪ HRANÉ / FICTION: 14 (z toho 7 minoritné kopr. / of which 7 minority co-prod.)

▪ DOKUMENTÁRNE / DOCUMENTARIES: 8 (z toho 1 minoritná kopr. / of which
1 minority co-prod.)

FINANČNÁ PODPORA / FINANCIAL SUPPORT

AUDIOVIZUÁLNY FOND / SLOVAK AUDIOVISUAL FUND

6,5 mil. €

POČET DIVÁKOV / ADMISSION: 3,6 mil.

(predbežné výsledky k 31. 12. 2013 / preliminary data as of December 31, 2013)

PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ / AVERAGE ADMISSION:

▪ NA PREDSTAVENIE / PER SCREENING: 28,79

(k 30. 9. 2013 / as of September 30, 2013)

▪ NA OBYVATEĽA ROČNE / PER YEAR PER CAPITA: 0,66

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distributérov SR / Union of Film Distributors of the SR
Štatistický úrad Slovenskej republiky / Statistical Office of the Slovak Republic**TOP 10 SLOVAKIA 2013**

(POĎĽA POČTU DIVÁKOV K 30. 9. 2013 / BY ADMISSION AS OF SEPTEMBER 30, 2013)

1	Šmolkovia 2 3D / The Smurfs 2	US	134 063
2	Vo štvorici po opici 3 / The Hangover Part III	US	117 210
3	Babovřesky / Babovřesky	CZ	109 051
4	Ja, zloduch 2 / Despicable Me 2	US	99 610
5	Příšerky: Univerzita / Monsters University	US	86 344
6	Krúdoenci / The Croods	US	83 418
7	Rýchlo a zbesilo 6 / Fast & Furious 6	US	75 128
8	My sme Millerovci / We're the Millers	US	73 994
9	Veľký Gatsby / The Great Gatsby	AU, US	67 535
10	Iron Man 3 / Iron Man 3	US	63 244

10 divácky najúspešnejších slovenských filmov 1993 – 2013 / TOP 10 Slovak Films by Admission 1993 – 2013 (STAV K 17. 11. 2013 / AS OF NOVEMBER 17, 2013)

SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
1 Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm / Bontonfilm	432 300	1 614 553 €
2 Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm / Bontonfilm	343 206	246 381 €
3 Lóve / Lóve	2011	SK, CZ	Continental film	122 870	548 781 €
4 Pokoj v duši / Soul at Peace	2009	SK, CZ	Anna Kováčová	116 818	406 860 €
5 Fontána pre Zuzanu 3 / The Fountain For Suzanne 3	1999	SK, CZ	Intersonic	112 353	200 714 €
6 Suzanne / Suzanne	1996	SK	Continental film	98 324	90 787 €
7 ... kone na betóne / ... Crying for the Moon	1995	SK	Saturn Entertainment	77 424	70 309 €
8 Kandidát / The Candidate	2013	SK, CZ	Continental film	71 362	358 297 €
9 Vášnivý bozk / Passionate Kiss	1994	SK, CZ	Saturn Entertainment	64 809	59 704 €
10 BRATISLAVAfilm / BRATISLAVAfilm	2009	SK	Continental film	61 039	239 446 €

POZNÁMKA / NOTE: Bez minoritných koprodukcí / Excluding minority co-productions

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distributérov SR /
Union of Film Distributors of the Slovak Republic**10 divácky najúspešnejších filmov 1993 – 2013 / TOP 10 Films by Admission 1993 – 2013** (STAV K 30. 9. 2013 / AS OF SEPTEMBER 30, 2013)

SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
1 Leví kráľ / The Lion King	1994	US	Saturn Entertainment	643 483	484 691 €
2 Titanic / Titanic*	1997	US	Tatrafilm / Bontonfilm	540 989	1 058 816 €
3 Jurský park / Jurassic Park*	1993	US	Tatrafilm / BARRACUDA MOVIE	480 219	482 285 €
4 Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm / Bontonfilm	432 300	1 614 553 €
5 Doba ľadová 3: Úsvit dinosaurov / Ice Age: Dawn of the Dinosaurs*	2009	US	Tatrafilm	399 896	1 728 985 €
6 Avatar / Avatar*	2009	US, GB	Tatrafilm / BARRACUDA MOVIE	366 400	2 185 531 €
7 Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm / Bontonfilm	343 206	246 381 €
8 Harry Potter a Kameň mudrcov / Harry Potter and the Philosopher's Stone	2001	GB, US	Continental film	319 877	795 058 €
9 Doba ľadová 2 / Ice Age 2: The Meltdown	2006	US	Tatrafilm	284 212	827 192 €
10 Osobný strážca / The Bodyguard	1992	US	INTERAMA	276 995	197 601 €

POZNÁMKA / NOTE: * vrátane 3D verzie / including the 3D version

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distributérov SR /
Union of Film Distributors of the Slovak Republic

Slovenská republika 1993 – 2013 / Slovak Republic 1993 – 2013

ROK / YEAR	POČET KÍN* / NUMBER OF THEATRES*	POČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS	Z TOHO DIGITÁLNYCH KINOSÁL / OF WHICH DIGITAL SCREENS	POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS	MULTIPLEXY – KINOSÁLY / MULTIPLEXES – SCREENS	IMAX	SLOVENSKÉ DLHOMETRÁŽNE FILMY – Z TOHO MINORITNÉ KOPRODUKČIE / SLOVAK FULL-LENGTH FILMS – OF WHICH MINORITY CO-PRODUCTIONS	PREMIÉRY / PREMIERES	DISTRIBUČNÉ SPOLOČNOSTI / DISTRIBUTION COMPANIES	POČET PREDSTAVENÍ / NUMBER OF SCREENINGS	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE	PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE	PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ NA PREDSTAVENIE / AVERAGE ADMISSION PER SCREENING
1993	456	459	0	150 000**	0	0	3-1	163	13	109 153	8 919 326	168 197 216 SKK	18,86 SKK	81,71
1994	430	433	0	140 000**	0	0	2-0	150	14	92 673	6 358 228	140 428 335 SKK	22,09 SKK	68,61
1995	326	329	0	85 000**	0	0	4-0	128	9	88 310	5 643 154	150 135 452 SKK	26,60 SKK	63,90
1996	334	337	0	87 000**	0	0	2-0	132	7	78 099	4 846 344	154 547 535 SKK	31,89 SKK	62,05
1997	296	299	0	83 644	0	0	3-0	143	6	70 137	4 040 510	159 229 811 SKK	39,41 SKK	57,61
1998	296	299	0	83 644	0	0	3-1	107	6	62 731	4 082 139	194 040 234 SKK	47,53 SKK	65,07
1999	335	338	0	95 344	0	0	3-1	132	9	56 728	3 029 534	160 325 816 SKK	52,92 SKK	53,40
2000	279	282	0	93 202	1-8	0	3-1	135	9	54 214	2 645 640	151 529 103 SKK	57,28 SKK	48,80
2001	276	286	0	91 944	1-8	0	2-0	160	12	61 959	2 847 567	201 612 335 SKK	70,80 SKK	45,96
2002	283	304	0	96 461	2-20	1	6-1	177	12	73 673	3 167 844	252 909 819 SKK	79,84 SKK	43,00
2003	265	286	0	125 690	2-20	1	8-5	180	13	74 755	2 968 162	256 139 397 SKK	86,30 SKK	39,71
2004	256	279	0	120 520	2-20	1	2-1	170	11	72 710	2 901 554	261 716 597 SKK	90,20 SKK	39,91
2005	220	245	0	108 738	2-20	1	7-4	171	10	72 853	2 183 518	197 781 231 SKK	90,58 SKK	29,97
2006	219	250	0	92 766	2-20	1	3-2	176	12	82 030	3 395 670	291 358 400 SKK	85,80 SKK	41,40
2007	210	254	0	89 952	2-20	0	10-3	198	10	91 500	2 772 909	281 000 862 SKK	101,34 SKK	30,31
2008	203	257	0	85 586	2-20	0	11-4	178	11	96 216	3 361 817	368 973 630 SKK	109,75 SKK	34,94
2009	201	258	10	85 437	2-20	0	18-8	199	11	105 735	4 151 935	16 915 217 €	4,07 €	39,27
2010	183	248	35	84 852	3-29	0	9-4	188	12	104 707	3 913 326	18 032 111 €	4,61 €	37,37
2011	159	225	66	67 870	3-29	0	11-3	198	11	114 783	3 603 544	17 253 645 €	4,79 €	31,39
2012	145	216	113	61 373	3-29	0	21-7	226	11	114 900	3 436 269	17 548 181 €	5,11 €	29,91
2013****	145	216	131	n.a.	3-29	0	22-8	256	13	n. a.	3 600 000	18 800 000 €	5,22 €	28,79***
SPOLU / TOTAL							153-54	3 567		1 677 866	81 868 990			48,79

POZNÁMKA / NOTE: * vrátane letných kín a videokín, bez IMAX / including outdoor cinemas and videotheatres, excluding IMAX ■ ** = odhad / estimated
 *** = k 30. 9. 2013 / as of September 2013 ■ ****2013 – predbežné údaje k 31. 12. 2013 / preliminary data as of December 31, 2013
 1 EUR = 30.126 SKK, oficiálny konverzný kurz / official conversion rate

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distribútorov SR, Združenie prevádzkovateľov a pracovníkov kín v SR, Slovenský filmový ústav
 / Union of Film Distributors of the Slovak Republic, Association of Slovak Cinema Operators and Staff, Slovak Film Institute

Audiovizuálny fond

Audiovizuálny fond vykonáva podpornú činnosť od roku 2010. Ako samostatná verejnoprávna inštitúcia zriadená osobitným zákonom je hlavným zdrojom finančnej podpory audiovizie v Slovenskej republike. Jeho cieľom je podporovať všetky súčasti procesu filmovej tvorby, produkcie aj distribúcie, filmové festivaly, vzdelávanie, odborný výskum, edičné aktivity a technologický rozvoj. Prijímateľmi podpory z fondu sú subjekty registrované a aktívne pôsobiace na Slovensku.

V roku 2014 fond otvorí nový program podpory audiovizuálneho priemyslu formou osobitných dotácií vo výške 20 % z výdavkov, ktoré prijímateľ reinvestuje na výrobu filmov alebo TV seriálov na Slovensku. Limit pre takéto nešťátne investície je najmenej 2 milióny EUR na film, seriál alebo na skupinu filmov počas troch rokov od registrácie projektu.

Finančné zdroje fondu tvorí základný príspevok zo štátneho rozpočtu, osobitný štátny príspevok na podporu filmového priemyslu a príspevky od subjektov, ktoré vo svojej podnikateľskej činnosti používajú audiovizuálne diela:

- vysielateľ televíznej programovej služby vo verejnom záujme (5 % príjmov z reklamy),
- súkromní televízni vysielatelia (2 % príjmov z reklamy),
- kiná (0,03 € z každej predanej vstupenky),
- distributéri audiovizuálnych diel (1 % príjmov z distribúcie mimo kín),
- prevádzkovatelia retransmisie (1 % príjmov z retransmisie).

Rozpočet fondu na podporu audiovizuálnej kultúry:

- 2010 ▪ 6,9 mil. €
- 2011 ▪ 5,7 mil. €
- 2012 ▪ 5,8 mil. €
- 2013 ▪ 6,5 mil. €
- 2014 ▪ 6,0 mil. € (predpoklad)

Program podpory audiovizuálneho priemyslu bude mať samostatný rozpočet podľa predpokladaných výdavkov na zaregistrované projekty.

Štruktúra podpornej činnosti Audiovizuálneho fondu na rok 2014:

- 77 % ▪ program 1: vývoj, tvorba a produkcia audiovizuálnych diel – hrané, dokumentárne, animované, školské, koprodukcie s menšinou účastou slovenského subjektu,
- 15 % ▪ program 2: distribúcia a prezentácia audiovizuálnych diel, festivaly a iné podujatia,
- 3 % ▪ program 3: výskum, vzdelávanie a edičná činnosť,
- 5 % ▪ program 4: technologický rozvoj – digitalizácia a modernizácia kín.

Minimálna miera povinného spolufinancovania žiadateľom z celkového rozpočtu projektu:

- 10 % ▪ vývoj a produkcia audiovizuálnych diel,
- 30 % ▪ minoritné koprodukcie,
- 20 % ▪ festivaly a iné podujatia,
- 50 % ▪ digitalizácia kín,
- 5 % ▪ ostatné projekty.

Maximálna suma podpory na jeden projekt:

- vývoj ▪ 85 tis. €
- produkcia ▪ 1,2 mil. €
- minoritná koprodukcja ▪ 500 tis. €
- distribúcia ▪ 100 tis. €
- festival ▪ 200 tis. €
- výskum, vzdelávanie a edičná činnosť ▪ 50 tis. €
- technologický rozvoj ▪ 200 tis. €
- individuálne štipendium ▪ 3 200 €

Termíny uzávierok na rok 2014:

- produkcia ▪ 17. 2. / 16. 9.
- vývoj ▪ 7. 4. / 24. 11.
- distribúcia ▪ 17. 2. / 7. 4. / 16. 9. / 24. 11.
- festivaly ▪ 25. 11. 2013
- výskum, vzdelávanie a edičná činnosť ▪ 17. 3. / 19. 5. / 13. 10.
- digitalizácia a modernizácia kín ▪ 17. 3. / 19. 5. / 13. 10.

Slovak Audiovisual Fund

The Slovak Audiovisual Fund, operating since 2010, is the main public funding institution for the Slovak film culture and industry. The aim of the Fund is to support the entire film value chain – development, production, distribution and promotion of audiovisual works, festivals, research, training activities, innovations and technologies. Recipient of financing from the Fund shall be individual or legal entity registered in the Slovak Republic.

In 2014 the Fund will develop a new program for audiovisual industry support, based on 20 % cash rebate of certified private expenses spent for film or TV production in the Slovak Republic. Minimum sum of expenses for cash rebate is at least 2 mil. € over a period of 3 years after the project registration. Expenses should be paid for production of film, TV serial or slate funding.

Finances of the Fund are based on the combination of basic state budget subsidies, particular state subsidy for audiovisual industry support and contributions by subjects using audiovisual works:

- public service TV (5 % of the total advertising revenues),
- private TV channels (2 % of the total advertising revenues),
- cinema operators (0,03 € from each admission fee),
- distributors of audiovisual works (1 % of distribution revenues),
- retransmission providers (1 % of revenues).

Total support provided (standard grants for audiovisual culture):

- 2010 ▪ 6.9 mil. €
- 2011 ▪ 5.7 mil. €
- 2012 ▪ 5.8 mil. €
- 2013 ▪ 6.5 mil. €
- 2014 ▪ 6.0 mil. € (estimated)

Cash rebate support of audiovisual industry will have a separate budget according to presumable expenses of registered projects.

Estimated structure of support activities for 2014:

- 77 % ▪ program 1: development and production of audiovisual works – feature, documentary, animation, student films, minority co-productions,
- 15 % ▪ program 2: distribution, promotion, international presentation, festivals,
- 3 % ▪ program 3: education, training, research, publishing
- 5 % ▪ program 4: digitization and modernization of cinemas.

An obligatory co-financing for standard grants is appointed by percentage of the project's total budget:

- 10 % ▪ production of audiovisual works,
- 30 % ▪ minority co-productions,
- 20 % ▪ festivals,
- 50 % ▪ cinema digitisation,
- 5 % ▪ other projects.

A maximum support to one standard grant project/application::

- development ▪ 85 000 €
- production ▪ 1.2 mil. €
- minority co-production ▪ 500 000 €
- distribution ▪ 100 000 €
- festival ▪ 200 000 €
- research, training, publishing ▪ 50 000 €
- technological development ▪ 200 000 €
- individual scholarship ▪ 3 200 €

Deadlines for applications in 2014:

- production (incl. minority co-productions) ▪ February 17 / September 16
- development ▪ April 7 / November 24
- distribution ▪ February 17 / April 7 / September 16 / November 24
- festivals ▪ November 25 / 2013
- research, training, publishing ▪ March 17 / May 19 / October 13
- cinemas ▪ March 17 / May 19 / October 13

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund ▪ Grösslingová 53, SK-811 09 Bratislava ▪ Tel: +421 5923 4545 ▪ Fax: +421 5923 4461

▪ sekretariat@avf.sk ▪ www.avf.sk

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund

V roku 2013 Audiovizuálny fond prijal celkom 668 žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov. Z nich 360 (54 %) bolo podporených celkovou sumou 6,5 mil. €. / In 2013, the Slovak Audiovisual Fund registered 668 applications, of which 360 (54 %) were supported by the total amount of 6.5 mil. €.

DRUH PROJEKTU / TYPE OF PROJECT	POČET ŽIADOSTÍ / NO. OF APPLICATIONS	POŽADOVANÁ SUMA / TOTAL REQUESTED SUM	POČET PODPORENÝCH PROJEKTOV / NUMBER OF SUPPORTED PROJECTS	PRIDELENÁ SUMA / SUM OF GRANTS
HRANÉ FILMY / FICTION FILMS	134	8 773 430 €	45	2 722 000 €
DOKUMENTÁRNE FILMY / DOCUMENTARIES	215	4 641 953 €	99	1 098 200 €
ANIMOVANÉ FILMY / ANIMATION FILMS	43	1 151 471 €	28	271 500 €
ŠKOLSKÉ FILMY / SCHOOL FILMS	32	240 180 €	23	85 000 €
MINORITNÉ KOPRODUKCIE / MINORITY CO-PRODUCTIONS	24	3 216 166	9	535 000 €
DISTRIBÚCIA A PROMOTION / DISTRIBUTION AND PROMOTION	108	1 179 422 €	74	375 400 €
FESTIVALY / FESTIVALS	19	806 978 €	15	550 000 €
VZDELÁVANIE, VÝSKUM, EDIČNÁ ČINNOSŤ / EDUCATION, RESEARCH, PUBLISHING	59	535 767 €	39	242 100 €
DIGITALIZÁCIA KÍN / CINEMA DIGITISATION	34	925 039 €	28	615 290 €
SPOLU / TOTAL	668	21 470 406 €	360	6 494 490 €

ZDROJ / SOURCE: Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund

Slovenské koprodukčné filmy s podporou fondu Eurimages 2003 – 2013 / Slovak Co-Productions Supported by the Eurimages 2003 – 2013

NÁZOV FILMU / TITLE	ROK UDELENIA PODPORY / YEAR OF SUPPORT	KRAJINY / COUNTRIES	REŽISÉR / DIRECTOR	SLOVENSKÁ PRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ / SLOVAK PRODUCTION COMPANY	PODPORA / SUPPORT
Malá z rybárne / Little Girl from the Fish Shop	2013	CZ, SK, FR	Jan Balej	MARLEN Media Group	250 000 €
Všetky moje deti / All My Children	2013	SK, CZ	Ladislav Kaboš	MEDIA FILM	30 000 €
Wilsonovo / Wilson City	2013	CZ, SK	Jiří Strach	PubRes	270 000 €
Klauni / Clownwise	2013	CZ, LU, SK, FI	Viktor Tauš	SOKOL KOLLAR	210 000 €
Klasy na strnisku / Aftermath ¹⁾	2011	PL, RU, SK	Wladyslaw Pasikowski	Attack film	260 000 €
Dom / The House	2010	SK, CZ	Zuzana Liová	SOKOL KOLLAR	150 000 €
V tieni koňa / In The Shadow of the Horse ²⁾	2010	CZ, PL, SK	David Ondříček	TRIGON PRODUCTION	400 000 €
Modrý tiger / The Blue Tiger	2010	CZ, DE, SK	Petr Oukropec, Bohdan Sláma	ARINA	220 000 €
Alois Nebel / Alois Nebel	2009	CZ, DE, SK	Tomáš Luňák	Tobogang	350 000 €
Prežiť svoj život Surviving Life	2008	CZ, SK	Jan Švankmajer	C-GA Film Juraj Galváne	240 000 €
3 sezóny v pekle / 3 Seasons in Hell	2008	CZ, DE, SK	Tomáš Mašín	TRIGON PRODUCTION	450 000 €
Pluto / Pluto ³⁾	2007	SK, CZ, IT	Zdeněk Tyc	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Cinka Panna / Gypsy Virgin	2006	SK, HU, CZ	Dušan Rapoš	Attack film	220 000 €
Líštičky / Little Foxes ⁴⁾	2006	CZ, SK, IE	Mira Fornay	Miras	140 000 €
Oko / Eye ⁵⁾	2006	CZ, SK	Miloš J. Kohout	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Muzika / Music	2005	SK, DE	Juraj Nvota	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Bathory / Bathory	2005	SK, CZ, GB, HU	Juraj Jakubisko	Jakubisko Film	650 000 €
Haličské poviedky / Galician Tales ⁶⁾	2005	PL, SK	Dariusz Jabłoński	TRIGON PRODUCTION	230 000 €
Šílení / Lunacy	2004	CZ, SK	Jan Švankmajer	C-GA Film Juraj Galváne	230 000 €
Bez snehu / No Snow ⁷⁾	2003	DE, AT, SK, GB	Robert Young	TRIGON PRODUCTION	521 838 €
Robinson a Piatok / Robinson et Vendredi ⁸⁾	2003	BE, FR, IT, SK	Yvan Le Moine	C&C Partners	400 000 €

POZNÁMKA / NOTE: ¹⁾ distribučný názov / distribution title – Dozvuky / Aftermath • ²⁾ distribučný názov / distribution title – V tieni / In the Shadow of the Horse

³⁾ distribučný názov / distribution title – Malé oslavy / Small Celebrations • ⁴⁾ distribučný názov / distribution title – Líštičky / Foxes

⁵⁾ distribučný názov / distribution title – Oko v stene / Eye in the Wall • ⁶⁾ distribučný názov / distribution title – Jahodové víno / Strawberry Wine

⁷⁾ distribučný názov / distribution title – Zbohom, Harry! / Bye Bye Harry • ⁸⁾ distribučný názov / distribution title – Piatok alebo iný deň / Friday or Another Day

**Prehľad podpory Programu MEDIA pre slovenské subjekty v roku 2013
/ Overview of the MEDIA Programme support granted to Slovak Companies in 2013***

SPOLOČNOSŤ / COMPANY	PROJEKT / PROJECT	SUMA / AMOUNT
► VÝZVA / SCHEME: Výberová podpora kinodistribúcie EACEA 21/2012 / Distribution – Selective Scheme EACEA 21/2012		
Asociácia slovenských filmových klubov	Amour	1 800 €
Asociácia slovenských filmových klubov	Lore	2 000 €
Asociácia slovenských filmových klubov	Nymphomaniac	5 500 €
Asociácia slovenských filmových klubov	The Angel's Share	1 200 €
Continental film	De l'autre côté du périph	2 500 €
Continental film	Jeune & jolie	3 500 €
Continental film	Only God Forgives	2 700 €
Continental film	Only Lovers Left Alive	4 200 €
Film Europe	Alceste à bicyclette	2 400 €
Film Europe	Call Girl	2 300 €
Film Europe	Camille Claudel 1915	1 500 €
Film Europe	Kapringen	2 500 €
Film Europe	Kraftidioten	1 000 €
Film Europe	La grande bellezza	2 500 €
Film Europe	La vie d'Adèle	2 500 €
Film Europe	Metéora	3 000 €
Film Europe	Pozitia copilului	2 300 €
Film Europe	Reisen til julestjernen	3 600 €
Magic Box Slovakia	I Give It a Year	3 000 €
► VÝZVA / SCHEME: Automatická podpora kinodistribúcie EACEA 25/2012 / Distribution – Automatic Scheme EACEA 25/2012		
Asociácia slovenských filmových klubov		24 508 €
Continental film		74 818 €
Garfield Film		9 067 €
ITA Film		3 171 €
Magic Box Slovakia		28 629 €
► VÝZVA / SCHEME: Podpora audiovizuálnych festivalov EACEA 29/2012 / Audiovisual Festivals EACEA 29/2012		
Ars Nova	15. MFF Bratislava 2013 / 15. IFF Bratislava 2013	45 000 €
► VÝZVA / SCHEME: Podpora vývoja jednotlivých projektov EACEA 31/2012 / Development of Single Projects EACEA 31/2012		
Mandala Pictures	Čierno biela mágia / Black and White Magic	20 000 €
SOKOL KOLLAR	Červený kapitán / The Red Captain	50 000 €
SPOLU / TOTAL*		305 193 €

* bez výsledkov podpory siete kín Europa Cinemas (k 3. 1. 2014) / the results of the Europa Cinemas network support are not yet included (as of January 3, 2014)

/ adresár
address
book

Filmové školy / Film Schools

Fakulta dramatických umení Akadémie umení (FU AKU)
/ Faculty of Dramatic Arts, The Academy of Arts (FU AKU)
Horná 95, SK-974 01 Banská Bystrica, +421 48 4320 311,
fdu@aku.sk, festival@aku.sk, www.fdu.aku.sk

Fakulta masmediálnej komunikácie Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave (FMK UC)
/ Faculty of Mass-Media Communication, The University of St. Cyril and Methodius in Trnava (FMK UC)
Námestie Jozefa Herdu 2, SK-917 01 Trnava, +421 33 5565 424,
fmkucm@ucm.sk, www.ucm.sk

Filmová a televízna fakulta Vysokiej školy múzických umení (FTF VŠMU)
/ Film and Television Faculty, The Academy of Performing Arts (FTF VŠMU)
Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3575, 5930 3577,
dekanatftf@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

Katedra fotografie a nových médií Vysokiej školy výtvarných umení (VŠVU)
/ Department of Photography and New Media, The Academy of Fine Arts and Design
Drotárska cesta 44, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6829 9585,
ockaiova@vsvu.sk, www.vsvu.sk

Katedra intermédií a multimédií Vysokiej školy výtvarných umení (VŠVU)
/ Department of Intermedia and Multimedia, The Academy of Fine Arts and Design
Drotárska cesta 44, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6829 9585,
ockaiova@vsvu.sk, www.vsvu.sk

Katedra výtvarných umení a intermédií Fakulty umení Technickej Univerzity
/ Department of Arts and Intermedia, The Faculty of Arts, The Technical University
Watsonova 4, SK-042 00 Košice, +421 55 6022 635,
kvaui.fu@tuke.sk, www.fu.tuke.sk

Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby
/ Academy of Animation
Vlastenecké námestie 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668,
uat@uat.sk, www.uat.sk

Súkromná stredná umelecká škola filmová
/ Private Secondary Art School
Petzvalova 2, SK-040 11 Košice, +421 55 6857 748,
info@filmovaskola.sk, www.filmovaskola.sk

Filmové festivaly / Film Festivals

ÁČKO – festival študentských filmov / Festival of Student Films
FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava
ackofestival@gmail.com, www.ackofestival.sk
OKTÓBER / OCTOBER

Agrofilm – Medzinárodný filmový festival / International Film Festival
Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, Hlohovecká 2, SK-951 41 Lužianky
+421 37 6546 122, agrofilm@cvzv.sk, agrofilm2013@gmail.com, www.agrofilm.sk
SEPTEMBER – OKTÓBER / SEPTEMBER – OCTOBER

Animofest – Medzinárodný festival animovaných filmov stredných škôl
/ International Festival of Animation for High School Students
SSUŠ animovanej tvorby, Vlastenecké nám. 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668
uat@uat.sk, www.uat.sk
JÚN / JUNE

Art Film Fest – Medzinárodný filmový festival Trenčianske Teplice, Trenčín
/ International Film Festival Trenčianske Teplice, Trenčín
Omnipolis (7. posch. / 7th floor), Trnavská cesta 100/II, SK-821 04 Bratislava,
+421 2 2085 5100, info@artfilmfest.sk, www.artfilmfest.sk
JÚN / JUNE

Azyl – Internetový festival 1- a 5-minútových filmov
/ Internet Festival of 1-Minute and 5-Minute Films
Gregor Multimedia, Panenská 13, SK-811 01 Bratislava, festival@azyl.sk, www.azyl.sk
OKTÓBER – NOVEMBER / OCTOBER – NOVEMBER

Bienále animácie Bratislava (BAB) – Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti
/ Biennial of Animation Bratislava (BAB) – International Festival of Animated Films for Children
BIBIANA, Panská 41, SK-815 39 Bratislava, +421 2 5443 1314
bab@bibiana.sk, www.bab-slovakia.sk
OKTÓBER / OCTOBER 2014 – BIENÁLE / BIENNIAL

CINEAMA – súťaž amatérskej filmovej tvorby
/ CINEAMA – Slovak festival of Amateur Films
Národné osvetové centrum, Nám. SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1245
skoludova@nocka.sk, www.nocka.sk
JÚN / JUNE

Cinematik – Medzinárodný filmový festival Piešťany
/ International Film Festival Piešťany
Bitúnková 23, SK-900 31 Stupava, +421 948 445 565
info@cinematik.sk, www.cinematik.sk
SEPTEMBER / SEPTEMBER

Early Melons – Medzinárodný festival študentských filmov
/ International Student Film Festival
MIDL, Holíčska 12, SK-851 05 Bratislava, +421 903 685 206
info@earlymelons.com, www.earlymelons.com
MAREC / MARCH 2015

Ekotopfilm – Medzinárodný festival filmov o trvalo udržateľnom rozvoji
/ International Festival of Sustainable Development Films
Zadunajská cesta 12, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6353 0333
ekotopfilm@ekotopfilm.sk, www.ekotopfilm.sk
OKTÓBER – NOVEMBER / OCTOBER – NOVEMBER

Envirofilm – Medzinárodný festival filmov o životnom prostredí
/ International Environmental Film Festival
Tajovského 28, SK-974 01 Banská Bystrica, +421 48 4374 122
envirofilm@sazp.sk, www.envirofilm.sk
MÁJ / MAY

Etnofilm Čadca – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov venovaný
problematike etnológie, sociálnej a kultúrnej antropológie
/ International Documentary Film Festival of Ethnology and Anthropology
Kysucké kultúrne stredisko, Moyzesova 50, SK-022 01 Čadca, +421 41 4331 250–3
produkcia@etnofilm.sk, www.etnofilm.sk
OKTÓBER / OCTOBER 2014 – BIENÁLE / BIENNIAL

Eurotour Piešťany – Medzinárodná prehliadka hraných a dokumentárnych
filmov o cestovaní, krajine a človeku / International Festival of Fiction
and Documentary Travel Films
Mestské kultúrne stredisko mesta Piešťany, A. Dubčeka 27, SK-921 01 Piešťany
+421 33 7718 990, valachovic@fontana-piestany.sk, www.eurotourpiestany.sk
NOVEMBER / NOVEMBER

Febiofest – Medzinárodný filmový festival / International Film Festival
Asociácia slovenských filmových klubov, Brnianska 33, SK-811 04 Bratislava
+421 2 5465 2018, asfk@asfk.sk, www.febiofest.sk
MAREC – APRÍL / MARCH – APRIL

Fest Anča – Medzinárodný festival animovaného filmu
/ International Animation Festival
Križna 10, SK-811 07 Bratislava /
Štefánikova 16, SK-811 04 Bratislava (kancelária / office)
info@festanca.sk, www.festanca.sk
JÚN / JUNE

Hory a mesto – Medzinárodný festival horského filmu a dobrodružstva
/ Mountains and City – International Festival of Mountain Films and Adventure
Ivana Sidorová, Fedákova 24, SK-841 02 Bratislava, +421 948 531 202
info@horyamesto.sk, www.horyamesto.sk
APRÍL / APRIL

Jeden svet – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov
/ One World – International Documentary Film Festival
Človek v ohrození, Svoradova 5, SK-811 03 Bratislava, +421 2 5542 2254
info@clovekvohrozeni.sk, www.jedensvet.sk
NOVEMBER / NOVEMBER

Medzinárodný festival horských filmov Poprad
/ International Festival of Mountain Films Poprad
Horský film Poprad, Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, SK-058 01 Poprad
+421 52 7721 060, horskyfilm@slovanet.sk, www.mfhf.sk
OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný festival lokálnych televízií / International Festival of Local Televisions
CITY TV FOUNDATION, Hutnícka 1, SK-040 01 Košice, +421 905 966 649
festival@festival.sk, www.festival.sk
JÚN / JUNE

Medzinárodný festival potápačských filmov / International Festival of Diving Films
PK Vodnár Poprad, Lidická 16, SK-058 01 Poprad – Matejovce, +421 903 607 025
svitanek.p@gmail.com, www.mfpf.eu
OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný filmový festival Bratislava / Bratislava International Film Festival
Lovinského 18, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5441 0673,
iffbratislava@iffbratislava.sk, www.iffbratislava.sk
NOVEMBER / NOVEMBER

Tatranský kamzík – Medzinárodná tematická súťaž neprofesionálnych filmov
/ Tatra Chamois – International Subject Competition of Non-professional Films
Národné osvetové centrum, Nám. SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1245
skoludova@nocka.sk, www.nocka.sk
OKTÓBER / OCTOBER 2015 – BIENÁLE / BIENNIAL 2015

VideoAma Martin – Medzinárodná súťažná prehliadka amatérskej videotvorby
/ International Competition Festival of Amateur Videoproduction
Slovenská spoločnosť elektronikov, Wolkrova 4, SK-851 01 Bratislava
+421 905 521 989, skse@skse.sk, www.skse.sk
OKTÓBER / OCTOBER

Inštitúcie / Institutions

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund
Grösslingová 53, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5923 4545
sekretariat@avf.sk, www.avf.sk

EURIMAGES – Kinematografický fond rady Európy / European Cinema Support Fund
FTF VŠMU, Svoradova 2/A, 813 01 Bratislava
tatarova@vsmu.sk

Európske audiovizuálne observatórium / European Audiovisual Observatory
Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, +421 2 2048 2111
mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Literárny fond / Literary Fund
Grösslingová 55, SK-815 40 Bratislava, +421 2 5296 8779,
barancova@litfond.sk, www.litfond.sk

MEDIA Desk Slovenská republika / MEDIA Desk Slovak Republic
Grösslingová 45, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 6935
info@mediadesk.sk, www.mediadesk.sk

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky / Ministry of Culture of the Slovak Republic
Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, +421 2 2048 2111
mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Národné osvetové centrum (NOC) / National Culture Centre (NOC)
Nám. SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1200
info@nocka.sk, www.nocka.sk

Rada pre vysielanie a retransmisiu / Council for Broadcasting and Retransmission
Dobrovičova 8, P. O. Box 155, SK-810 00 Bratislava, +421 2 2090 6500
office@rvr.sk, www.rvr.sk

Slovenský filmový ústav (SFÚ) / Slovak Film Institute (SFÚ)
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5710 1503
sfu@sfu.sk, www.sfu.sk, www.aic.sk

Ústav divadelnej a filmovej vedy SAV
/ Institute of Theatre and Film Research of the Slovak Academy of Sciences
Dúbravská cesta 9, SK-841 04 Bratislava, +421 2 5477 7193
dagmar.podmakova@savba.sk, www.kadf.sav.sk

**Profesné a záujmové spolky
/ Professional and Special Interest Associations**

Asociácia nezávislých producentov (ANP)
/ Association of Independent Producers (ANP)
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203
ANP@asociaciaproducentov.sk, www.asociaciaproducentov.sk

Asociácia nezávislých rozhlasových a televíznych staníc Slovenska (ANRTS)
/ Association of Independent Radio and Television Stations of Slovakia (ANRTS)
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, + 421 2 5296 2370
anrts@anrts.sk, www.anrts.sk

Asociácia producentov animovaného filmu (APAF)
/ Association of Animated Film Producers (APAF)
Vištuk, č. 277, SK-900 85 Vištuk, +421 905 304 179
info@apaf.sk, www.apaf.sk

Asociácia slovenských filmových klubov (ASFK)
/ Association of Slovak Film Clubs (ASFK)
Brnianska 33, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5465 2018
asfk@asfk.sk, www.asfk.sk

Asociácia slovenských kameramanov (ASK)
/ Association of Slovak Cinematographers (ASK)
Richard Žolko, ASK
Lazaretská 12, SK-811 08 Bratislava, +421 907 780033, richard.zolko@avistudio.sk,
www.ask.eu

Asociácia tvorcov animovaných filmov na Slovensku (ATAFS)
/ Association of Slovak Animation Film Creators (ATAFS)
Dlhá 13, SK-900 28 Ivanka pri Dunaji, +421 903 748 188
malik@vsmu.sk, vmdomcek@mailt-com.sk

Klub filmových novinárov (KFN) / Club of Film Journalists (KFN)
Hálkova 34, 831 03 Bratislava, +421 910 995 531
vrastiak@slovanet.sk, www.kfn.estranky.cz

LITA – Autorská spoločnosť / Society of Authors
Mozartova 9, P. O. Box 28, SK-810 01 Bratislava, +421 2 6720 9301
lita@lita.sk, www.lita.sk

LOToS – Spolok lokálnych televíznych staníc Slovenska
/ Association of Local Television Stations of Slovakia
Kollárova 49, SK-036 01 Martin, +421 905 216 471
lotos@lotos.sk, www.lotos.sk

Slovenská asociácia producentov v audiovizii (SAPA)
/ Slovak Audiovisual Producers Association (SAPA)
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 2090 2648
sapa@webdesign.sk, www.sapa.cc

Slovenská filmová a televízna akadémia (SFTA)
/ Slovak Film and Television Academy (SFTA)
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203
sfta@sfta.sk, www.slnkovsieti.sk, www.sfta.sk

Slovenský filmový zväz (SFZ) / Slovak Film Union (SFZ)
Hálkova 34, SK-831 03 Bratislava, +421 910 995 531, vrastiak@slovanet.sk

Slovenska sekcia UNICA / Slovak section of UNICA
Kubačova 13, SK-831 06 Bratislava, +421 2 2047 1245, +421 907 806 008
pavel.nunuk@gmail.com, zuzana.skoludova@nocka.sk

Slovgram – Nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových
a zvukovo-obrazových záznamov / Joint Collecting Society for Performers
and Audio and Video Producers
Jakubovo nám. 14, SK-813 48 Bratislava, +421 2 5296 3190
secretary@slovgram.sk, www.slovgram.sk

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam
/ Slovak Performing and Mechanical Rights Society
Rastislavova 3, SK-821 08 Bratislava, +421 2 5020 2707
soza@soza.sk, www.soza.sk

Únia digitálnych kín (UDK) / Union of Digital Cinemas (UDK)
Michalská 12, SK-811 03 Bratislava, info@digitalcinema.cz, www.udk.sk

Únia filmových distribútorov SR (ÚFD SR)
/ Union of Film Distributors of the Slovak Republic (ÚFD SR)
Vajnorská 89, SK-831 04 Bratislava, +421 911 515 913
tajomnicka@ufd.sk, predseda@ufd.sk, www.ufd.sk

Únia slovenských televíznych tvorcov (ÚSTT)
/ Union of Slovak Television Creators (ÚSTT)
Liščie údolie 65, SK-841 04 Bratislava, + 421 908 736 752, ustt1990@gmail.com

Združenie prevádzkovateľov a pracovníkov kín v SR (ZPPK SR)
/ Association of Slovak Cinema Operators and Staff (ZPPK SR)
Golden Apple Cinema, Kamenné Pole 444/9/3, SK-03101 Liptovský Mikuláš
zppk@centrum.sk

Televízie / Television Companies

C.E.N.
Kanál / Channel: Televízia TA3
Gagarinova 12, P. O. BOX 31, SK-820 15 Bratislava, +421 2 4-820 3511
ta3@ta3.com, www.ta3.com

CREATV
Kanál / Channel: Music Box TV
Hutnícka 1, SK-040 01 Košice, +421 55 7979 111
info@mcbox.tv, www.musicboxtv.sk

MAC TV
Kanály / Channels: TV JOJ, PLUS, WAU, Senzi
P. O. Box 33, SK-830 07 Bratislava, +421 2 5988 8111
joj@joj.sk, www.joj.sk

MARKÍZA – SLOVAKIA
Kanály / Channels: TV Markíza, TV Doma, Dajto
P. O. Box 7, SK-843 56 Bratislava – Záhorská Bystrica, +421 2 6827 4111
www.markiza.sk

MEGA MAX MEDIA
Kanál / Channel: ducttv
Ševčenkova 34, SK-851 01 Bratislava, +421 911 665 535
ducttv@ducttv.tv, ivana.polakova@ducttv.tv, www.ducttv.tv

Rozhlas a televízia Slovenska (RTVS) / Radio and Television Slovakia (RTVS)
Kanály / Channels: Jednotka, Dvojka
Mlynská dolina, SK-845 45 Bratislava, +421 2 6061 1111
vsv@rtvs.sk, www.rtvs.sk

TV LUX
Kanál / Channel: TV LUX
Prepoštská 5, SK-811 01 Bratislava, +421 6020 2727
tvlux@tvlux.sk, www.tvlux.sk

index

Slovenské názvy / Slovak Title

38	66	Mirage	43
1980	75	Môj pes Killer	32
Ako nikdy	8	Muž na bicykli	78
Arcibiskup Bezák Zbohom...	68	Oslava	89
Babie leto	10	Pán Mrkva	90
Banický chlebiček	50	Pandy	90
Colette	12	Povstanie. Slovensko 1939 – 1945	79
Comeback	75	Prečo sme tu	79
Cyril a Metod – Apoštoli Slovanov	14	Propeler – hľadanie strateného	
Ďakujem, dobre	16	času	91
Denník Agáty Schindlerovej	41	Rodinný film	44
Deti	41	Rukojemník	44
Dočkáme sa Ježiška?	18	Salto mortale	80
Eugéniové	52	Senior Quintet	45
Exkurzie	76	Skala útočišťa	80
Exponáty alebo príbehy z kaštiela	54	Slovensko 2.0	38
Fair Play	36	Sneh	91
Felvidék – Horná zem	70	Stanko	45
Garda	76	Stará kniha nehrdzavie	92
Good Night	85	Stopy na hrebni	92
Gottland	77	Strach	46
Hľadači tieňa	85	Superžena	46
Homo Ciris	86	Štvorec v kruhu alebo Život medzi	
Hrana – 4 filmy o Marekovi		únikmi a snami	60
Brezovskom	72	Tak ďaleko, tak blízko	81
Identity Card – Kde domov můj?	77	Tanec tigra	93
Intrigy	20	Trilógia Kaktusák	83
Ja a Lucia	86	Trogár	93
Jama	87	Vlna verzus breh	81
Jazzové vojny	78	Všetky moje deti	62
Kandidát	22	Výstava	94
Kauza Cervanová	56	Zamatoví teroristi	64
Klauni	24	Zázrak	34
Klub odložených mužov	42	Ži a nechaj žiť	47
Kováč z Podlesia	26		
Krok do tmy	42		
Kvety a korene	87		
Líbanky	28		
Lyrík	58		
M is for Malnutrition	88		
Mať tak o koliesko viac!	88		
Mimi a Líza	89		
Miesta	43		
Miluj ma alebo odíď	30		

Anglické názvy / English Title

38	66	Lyricist	58
1980	75	M is for Malnutrition	88
All My Children	62	Man on a Bike, A	78
Archbishop Bezak Adieu...	68	Mimi and Lisa	89
Blacksmith from Woodham, The	26	Miner's Bread	50
Candidate, The	22	Miracle	34
Celebration	89	Mirage	43
Children	41	Mr. Carrot	90
Clownwise	24	Mrs. Schindler's Diary	41
Colette	12	My Dog Killer	32
Comeback	75	Normalization	56
Cyril and Methodius – Apostles		Old Book Never Rusts	92
of the Slavs	14	Pandas	90
Edge – 4 Films about Marek		Pit, The	87
Brezovsky, The	72	Places, The	43
Eugenic Minds	52	Play It Cool	42
Excursions	76	Propeler	91
Exhibition, The	94	Rock of Shelter, The	80
Exhibits or Stories from the Castle	54	Salto Mortale	80
Fair Play	36	Searching for the Shadow	85
Family Film	44	Senior Quintet	45
Fear	46	Snow	91
Felvidek Caught in Between	70	So Far, So Close	81
Fine, Thanks	16	Square in a Circle	60
Flowers and Roots	87	Stanko	45
Footprints on the Ridge	92	Step into the Darkness, A	42
Good Night	85	Superwoman	46
Gottland	77	Tiger Fight	93
Grandpa Cactus Trilogy	83	Trogar	93
Guard	76	Twenty	38
Homo Ciris	86	Uprising. Slovakia 1939 – 1945	79
Honeymoon	28	Velvet Terrorists	64
Hostage	44	Waking Up the Listening Body	79
I and Lucia	86	Wave Against Shore	81
Identity Card – Where Is My			
Home?	77		
If I Only Had a Screw Loose!	88		
Indian Summer	10		
Intrigues	20		
Jazz Wars	78		
Like Never Before	8		
Little Baby Jesus	18		
Live and Let Live	47		
Love Me or Leave Me	30		

Réžia / Directors

Balog, Milan	46	Korec, Palo	54, 91
Banyák, Jozef	87	Krištúfek, Peter	38
Barabáš, Pavol	85, 92	Lančarič, Patrik	72
Begányi, Peter	94	Lehotský, Juraj	34
Bistika, Enrik	46	Liová, Zuzana	38
Boroš, Rasto	45	Luther, Miloslav	42
Bubeniček, Jan	83	Magát, Peter	46
Cieslar, Milan	12	Mináriková, Jana	86
Csino, Vilo	46	Nikolaev, Petr	14
Čzikrai, Peter	85, 88	Nvota, Juraj	44
Čákanyová, Viera	38, 75, 77	Omerzu, Olmo	44
Čizmár, Pavol	87, 89	Oparty, Ján	80
Danay, Tomáš	90	Ostrochovský, Ivan	64, 75, 76
Dangl, Daniel	66	Pekarčík, Pavol	64
Dezorz, Gejza	10	Plančíková, Vladislava	70
Dluhý, Daniel	92	Popovič, Dávid	88
Fábian, Roman	50	Popovič, Ivan	88
Felix, Adam	93	Prikler, Mátyás	16
Fischer, Vladimír	47	Remo, Miro	75
Fornay, Mira	32	Remunda, Filip	78
Göbl, Pavel	26	Repka, Martin	93
Gogola ml. / Jr., Jan	76	Rudavský, Ondrej	38
Grófová, Iveta	38	Sedláčková, Andrea	36
Hajdu, Szabolcs	43	Síbrt, Radovan	77
Hanuljak, Adam	79	Solčanská, Mariana Čengel	30
Hátle, Petr	77	Suchý, Mišo	38
Herz, Juraj	38	Šebestová, Ivana	91
Hřebejk, Jan	28	Špaček, Radim	43
Jančo, Tomáš	42, 45	Štecko, Lubomír	60
Jelok, Miro	38	Štingl, Pavel	52
Jiráský, Zdeněk	41	Štrba, Martin	81
Kaboš, Ladislav	62	Štríc, Vladimír	79
Karásek, Jonáš	22, 46	Šulík, Martin	38
Kerekes, Peter	38, 64	Tasovská, Klára	77
Kerekesová, Katarína	89	Tauš, Viktor	24
Kilián, Juraj	20	Tyc, Zdeněk	8
Kirchhoff, Robert	56, 78	Vavrová, Yvonne	77
Kny, Lenka	18	Vizár, Matúš	90
Kohoutová, Rozálie	77	Vojtek, Jaro	41, 81
Kojnok, Arnold	58	Vosátko, Karol	46
Kokeš, Lukáš	77	Záblacká, Oľga	68
Kolenčík, Andrej	94	Zednikovič, Lukáš	66
Kollár, Martin	78	Žigová, Anabela	80
Komár, Peter	86		

slovenské filmy
slovak films 13-14

Vydal / Published by



Slovenský filmový ústav / Slovak Film Institute © 2014

Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava

T: +421 2 5710 1503, F: +421 2 5296 3461

E: sfu@sfu.sk

W: www.sfu.sk, www.aic.sk, www.klapka.sk, www.skcinema.sk



S podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

/ With the financial support of the Ministry of Culture of the Slovak Republic

Editori / Editors: Dominika Miklošiková, Alexandra Strelková, Katarína Tomková,
Miro Ulman

Preklady a jazykové korektúry / Translations and Language Editing: Ivana Musilová

Produkcija / Production: Katarína Tomková

Layout: A & D Brothers

Tlač / Printed by: Dolis

Fotografie k filmom poskytli majitelia práv a sú použité s ich súhlasom.

/ Film stills were provided by and are used with the permission of the copyright owners.

JANUÁR 2014 / JANUARY 2014



Creative Europe



European Commission
DG Education and Culture



Creative Europe Desk

Grösslingová 32

811 09 Bratislava

e-mail: info@mediadesk.sk

www.mediadeskslovakia.eu

→ **S radosťou Vás informujeme, že slovenské spoločnosti v audiovizii získali z programov MEDIA od roku 2003 podporu v celkovej výške 4 621 226.- EUR.**

→ **We are proud to announce that Slovak companies have obtained a support from the MEDIA Programme in total amount of 4 621 226.- EUR since 2003.**

→ **Creative Europe Desk Slovensko – Vaša prvá adresa na ceste na európske trhy.**

→ **Creative Europe Desk Slovakia – Your first address on the way to European markets.**

slovenské filmy / slovak films **13-14**